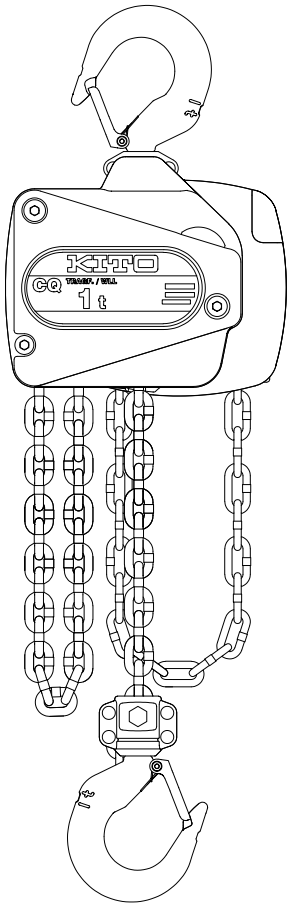
OM-CQ1ZZZ-CEE-01_SV

Originalinstruktioner

ÄGARHANDBOK (OPERATÖR) OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR KITO MANUELL KÄTTINGTELFER

CQ 005/010/015/ 020/030/050



⚠ VARNING **Utrustningen får inte installeras, användas eller underhållas av någon person som inte har läst eller förstått allt innehåll i denna manual. Underlåtenhet att läsa och följa innehållet av denna manual kan leda till kroppsskada eller död och/eller egendomsskador.**

Utfärdad i februari 2026.

Innehållstabell

Inledning **2**
Säkerhetsåtgärder **3**
Kapitel 1 Drift **5**
Kapitel 2 Inspektion **21**
Kapitel 3 Felsökning **37**
GARANTI **45**

Inledning

Den här manuella kättingtelfern är konstruerad och tillverkad för att lyfta och sänka en last manuellt inom ett normalt arbetsområde. CQ manuell kättingtelfer kan manövreras från alla vinklar och riktningar. Dessutom möjliggörs även förflyttning genom att kombinera med en vagn.

Denna användarmanual är avsedd för operatörerna som kommer att använda Kito-modellen CQ manuell kättingtelfer.
Utse underhållspersonal* för periodisk inspektion och reparation. Separat dokument; ”manual för nedmontering/återmontering” finns också tillgänglig separat för underhållspersonalen*. Kontakta Kito eller din återförsäljare för materialet.

* En person som är auktoriserad av företaget för att de har kunskap och expertis om strukturen och enheten av en kättingtelfer eller en person med liknande expertis och är kapabel att förstå periodiska inspektioner och manualen för nedmontering/återmontering.
  Om detta krav inte uppfylls, konsultera Kito eller återförsäljaren eller begär underhåll.

• Reproduktion av detta dokument, i dess helhet eller delvis, utan föregående tillstånd är förbjudet.
• Detta dokument kan ändras utan föregående meddelande.
• Detta dokument har sammanställts med största noggrannhet. Vi ber dock kunden informera oss om frågor, fel eller ovissheter inkluderade i dokumentet.

Säkerhetsåtgärder

Felaktig användning av den manuella kättingtelfern kan resultera i fara så som att den lyfta lasten faller. Före installation, drift, underhåll och inspektion, läs denna manual noggrant, följ dess instruktioner och använd produkten korrekt. Alla säkerhets- och driftinstruktioner och säkerhetsåtgärder måste fullständigt förstås före drift.
I denna manual klassas försiktighetsåtgärderna in i tre kategorier: ”Fara”, ”Varning” och ”Försiktighet”.
Läs dessutom alla instruktionsmanualer av utrustningen (så som vagnens) som är relaterade till den manuella kättingtelferns drift och följ instruktionerna.

Beskrivning av signalord

⚠ **FARA**	FARA indikerar en omedelbart farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig personskada och materialskada.
⚠ **VARNING**	VARNING indikerar en möjlig farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada eller materialskada.
⚠ **FÖRSIKTIGHET**	FÖRSIKTIGHET indikerar en möjlig farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig personskada eller materialskada.

Även försiktighetssituationerna kan resultera i allvarlig skada eller död beroende på villkoren. Säkerställ att alla försiktighetsåtgärder uppmärksammas som viktiga och följs. Se till att denna manual förblir lättillgänglig för alla användare efter att den har lästs.

Beskrivning av Säkerhetssymboler



Förbjudet

⃠ innebär en ”Förbjuden” åtgärd eller en sak ”Du inte får göra”.
Specifika förbjudna åtgärder visas i säkerhetssymbolen eller beskrivs i densamma.



Obligatoriskt

❗ innebär en ”Obligatorisk åtgärd” eller ”Utför anvisad åtgärd”.
Den specifika erforderliga åtgärden visas i säkerhetssymbolen eller beskrivs i densamma.

Ansvarsbegränsning

- Kito skall inte hållas ansvarigt för skada till följd av eld, naturliga katastrofer så som jordbävning och blixtnedslag, en tredje parts handlingar, andra olyckor, avsiktlig eller oavsiktlig felaktig drift eller felanvändning genom kunden och drift under villkor som överstiger förhållandena för driftmiljön.
- Kito skall inte hållas ansvarigt för oavsiktlig skada till följd av användning eller icke-användning av produkten (utebliven företagsvinst, verksamhetsavbrott och skada på lyft last).
- Kito skall inte hållas ansvarigt för skada till följd av försumlighet av innehållet i denna manual eller drift under ett tillstånd som överstiger nivåerna som är definierade i specifikationerna.
- Kito skall inte hållas ansvarigt för skada till följd av felfunktion på grund av kombinationen att kättingtelfern används tillsammans med andra anordningar som inte är relaterade till Kito.

Begränsad användning

- Denna produkt är endast avsedd för användning i den region eller det land där den har köpts. På grund av skillnader i föreskrifter och standarder ska den inte användas utanför den region eller det land där den har köpts.
- Produkten är inte utvecklad eller tillverkad för att transportera personer. Använd inte produkten för att transportera personer.
- Den här produkten är utvecklad och tillverkad för att lyfta och sänka en last manuellt under normala driftmiljöförhållanden. Lyft eller sänk inte laster med elektrisk kraft. Rörelse i horisontal riktning är aktiverad genom kombination med en vagn. Beslut om och bedöm lämpligheten av användningen i enlighet med det avsedda syftet av produktdesign och tillverkning.
- Eftersom denna kättingtelfer används under diverse tillstånd bör kunden bedöma om produkten skulle användas korrekt genom att utföra analyser och tester om nödvändigt. Att säkerställa produktprestandan och säkerheten är ansvaret av personen som bedömer lämpligheten.

Operatörer

- Läs denna manual och de av relaterad utrustning noggrant för att förstå innehållet innan produkten används.
- Använd korrekt klädsel och personlig skyddsutrustning när du använder och bearbetar produkten.

■ Hantering & underhåll

⚠ VARNING


Förbjudet

Hantera inte kättingtelfern på ett av följande sätt.

- Demontering och vidare inspektion bör endast utföras av en kvalificerad person som är utbildad i demontering och återmontering av telfern.
  Nedmontering och reparation skall utföras i enlighet med dokumentet.
- Gå inte in i något område under hängande last eller inom dess rörelseområde. Transportera inte en last över personer eller tillåt att personer går in i en hängande lasts rörelseområde.
- Modifiera inte produkten och dess utrustning.
- Justera inte eller montera ned överlastbegränsaren (en enhet som förhindrar en för stor överlast).

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.


Obligatoriskt

Följ följande instruktioner vid hantering av kättingtelfern.

- Innehållet av denna driftmanual och alla varningsetiketter måste fullständigt förstås innan produkten används.
- Utför inspektion dagligen före arbetet.
- Be underhållspersonalen att utföra periodisk inspektion (se sidan 28).
- För register över periodiska inspektioner.
- Förvara den kättingtelfern på en plats lämplig för vikten och storleken när den inte används.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

⚠ FÖRSIKTIGHET


Förbjudet

Dra eller kasta inte kättingtelfern när den förflyttas.

Kättingtelfern kan gå sönder eller skadas och ett fall från den lyfta lasten under användning kan leda till person- eller sakskada.


Obligatoriskt

Följ driftmiljöförhållanden (se sida 12) vid användning av kättingtelfern.

Användningen av kättingtelfern utöver dessa förhållanden kan leda till person- eller materialskada.


Obligatoriskt

Vid kassering av produkten, ska den plockas isär för att inte kunna användas och kasseras i enlighet med lokala myndigheters lagbestämmelser eller företagets specifika regler.

Kontakta din lokala myndighet för korrekta instruktioner för avfallshantering.
Se manualen för nedmontering/återmontering för information om nedmontering av kättingtelfern, eller kontakta KITO.

Kapitel 1

Drift

Innehållstabell

Säkerhetsåtgärder **6**
Uppackning **10**
Huvuddelar **10**
Specifikationer **11**
Driftmiljöförhållanden **12**
Installation **12**
Kontroll före drift **12**
Drift **13**
360-graders driftfunktion 14
Inverterat läge 14
Underhåll och förvaring **15**
Inspektionsklassifikation **16**
Daglig Inspektion **17**
Dellista **19**

Säkerhetsåtgärder

■ Installation

⚠ VARNING

Förbjudet

Undvik följande vid montering av kättingtelfern.

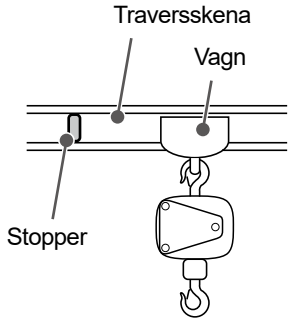
- Se till att endast kvalificerade personer installerar kättingtelfern.
- Installera inte kättingtelfern inom området av andra enheters (utrustningars) så som vagnens rörelse.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

Obligatoriskt

Följ följande instruktioner vid installering av kättingtelfern.

- Säkerställ att konstruktionen uppfyller de avsedda klassificeringarna för både lyftanordning och last före installation.
- Fäst toppkroken säkert vid strukturen.
- Innan du använder kättingtelfern med en vagn, läs vagnens bruksanvisning och justera vagnen så att den passar skenans bredd.
- Vid installation av två eller fler vagnar på samma skena, var försiktig så att vagnarna inte kolliderar med varandra.
- Installera en stopper på båda sidor av traversskenan för vagnen.



Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

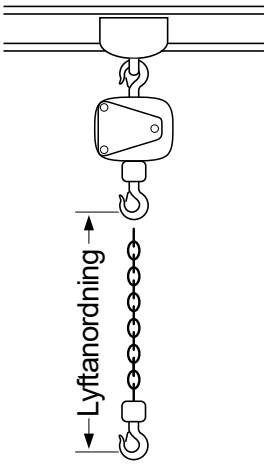
⚠ FÖRSIKTIGHET

Obligatoriskt

Följ följande instruktioner vid installering av kättingtelfern.

- Montera kättingtelfern så att inga föremål hindrar telferns rörelser.
- Montera kättingtelfern så att lastens vikt endast appliceras på topp- och bottenkrokarna under lyftning.
- Installera kättingtelfern med tillräcklig standardlyft för lyftarbetet.
- Var försiktig med klämpunkter på rörliga sektioner vid installationen.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till person- eller sakskada.



■ Före användning

⚠ FÖRSIKTIGHET

Obligatoriskt

Kontrollera följande före användning av kättingtelfern.

Om en defekt observeras vid kontroll av kättingtelfern, stoppa användningen, placera ett meddelande med ”fel/inspektion på väg eller säkra stopp” och begär att underhållspersonal utför inspektionen och reparationen.

- Säkerställ att det inte finns några defekter på slingan före användning.
- Säkerställ att operatören använder rätt lyftanordning för ändamålet, kapaciteten och lyft.
- Se till att arbetsområdet är säkert och att vägen är fri innan lasten flyttas.
- Se till att operatören har ordentligt fotfäste när ett lyft utförs.
- Innan telfern används, informera personal i närheten att hålla sig borta från arbetet.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till person- eller sakskada.

■ Drift

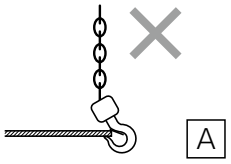
⚠ VARNING

Förbjudet

Använd inte kättingtelfern på följande sätt.

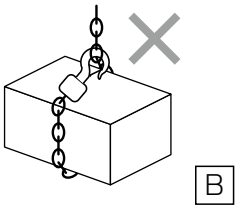
<Allmänt>

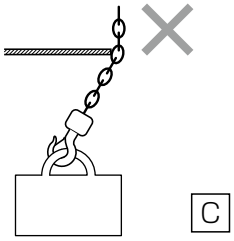
- Lyftkättingen är endast utvecklad för denna kättingtelfermodell. Använd inte kättingar från andra kättingtelfermodeller. Säkerställ att underhållspersonal byter ut kättingen med en godkänd del för denna modell enligt manualen för nedmontering/återmontering.
- Använd endast kättingtelfern med manuell kraft.
- Lämna inte en lyft last utan uppsikt under en längre tid.



<Förankring>

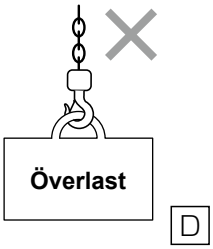
- Använd inte kroken utan en spärr.
- Applicera inte en last på krokens spets eller på spärren. **<Fig. A>**
- Använd inte lyftkättingen som slinga. **<Fig. B>**
- Använd inte lyftanordningen medan lastkättingen är i kontakt med vassa föremål, t.ex. stålplåt. **<Fig. C>**

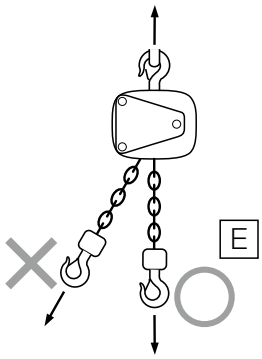




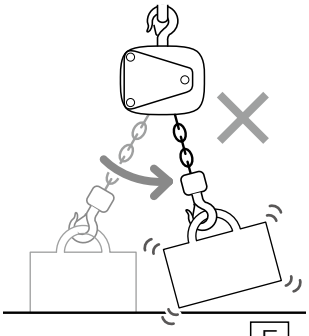
<Lyftning>

- Lyft inte mer än märklasten. **<Fig. D>**
- Låt inte lasten komma i kontakt med lasten eller handkättingarna.
- Lyft inte lasten medan lyftkättingen hålls.
- Sväng inte den upphängda lasten.
- Var försiktig så att lasten inte svänger när du lyfter den snett. Om den svänger, stoppa driften tills den slutar svänga.
- Använd inte kättingtelfern utan en rak linje mellan topp- och bottenkrokarna relativt till lastriktningen. **<Fig. E>**

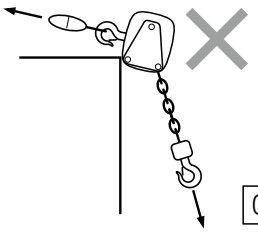


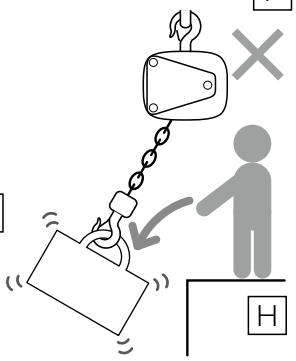


- Sväng inte lasten när du lyfter den från marken. **<Fig. F>** För kättingtelfrar med vagn, lyft lasten under vagnen för att undvika att utöva för stor kraft på vagnen.
- I en situation där kättingtelfern ska användas som en slinga genom att ansluta den till en kran, se till att rapportera den avsedda användningen till Kito i förväg för att bekräfta om denna sorts användning är möjlig.
- När kättingtelfern används som sele, låt inte handkättingen komma i kontakt med lasten eller konstruktionerna.

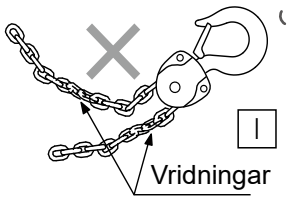


- Använd inte kättingtelfern som stöd. **<Fig. G>**
- När du lyfter en last från en upphöjd position, se till att det inte finns något slack i lyftkättingen för att undvika stötbelastning. **<Fig. H>**
- Använd inte telfern medan bottenkroken är kapsejsad och lyftkättingen är vriden. **<Fig. I>**





- Lyft eller sänk inte bortom kättinglängdens gränser.
- Aktivera inte överlastfunktionen upprepade gånger.



Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

(Fortsätter på nästa sida)

■ Drift (fortsättning från föregående sida)

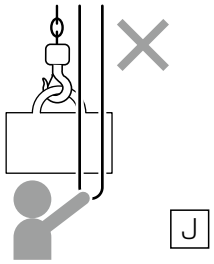
⚠ VARNING

Förbjudet

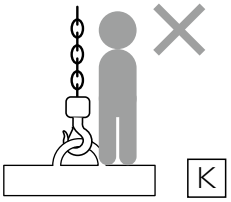
Använd inte kättingtelfern på följande sätt.

<Transport/Rörelse>

- Operatörer får inte använda kättingtelfern under lasten. Operatörer får inte transportera last över människor. **<Fig. J>**



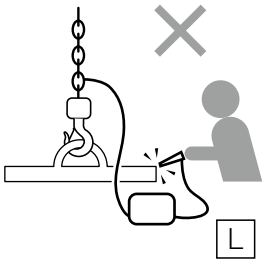
- Operatörer får inte använda lyftanordningen för att lyfta, stödja eller transportera personer. **<Fig. K>**



- Kollidera inte med stoppern av traversskenan eller strukturen med kättingtelfern eller vagnen.

<Arbete efter lyftning>

- Utför inte svetsning eller skärarbeten på en upphängd last.
- Låt inte kättingen eller kroken användas som svetsjord. Låt inte kättingen eller kroken användas som svetsjord. **<Fig. L>**
- Säkerställ att handkättingen endast hanteras av en enda person.



<Abnormitet/fel>

- Använd inte en skadad telfer eller en telfer som låter onormalt eller inte fungerar korrekt.
- Använd inte kättingtelfern om en av följande defekter upptäcks i lyftkättingen.
  - ・Deformationer, förvrängningar, knutar, fel, sprickor, fäste av främmande ämnen, korrosion och onormal anslutning
  - ・Tung förlängning eller nötning
- Använd inte kättingtelfern som är sönder eller repareras.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

Obligatoriskt

Följ följande instruktioner vid användning av kättingtelfern.

<Förankring>

- Se till att slingan är korrekt för lastens form och vikt.
  Felaktig slinga kan leda till en osäker situation, som till exempel att en upphängd last faller.

<Lyftning>

- Om kraften för att manövrera handkättingen blir för stor, stoppa driften omedelbart.
- Kontrollera minsta avstånd mellan kroken och lasten (minsta manöverutrymme) före användning och lyft inom det arbetsområdet (se sidan 11).
- Om överlastbegränsaren är aktiverad, stoppa omedelbart lyftåtgärden och säkerställ att kättingtelfern inte har någon last.

<Arbete efter lyftning>

- Demontering och återmontering bör ske på en stabil yta. Demontering och vidare inspektion bör endast utföras av underhållspersonal som är utbildad i demontering och återmontering av kelfern.

<Abnormitet/fel>

- Om något avvikande upptäcks i kelfern, sluta använda den omedelbart, indikera att fel/reparation pågår eller säkre stopp och begär att underhållspersonal utför underhåll och reparationer.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

⚠ FÖRSIKTIGHET


Förbjudet

Använd inte kättingtelfern på följande sätt.

- Använd inte kättingtelfern om handkättingen är tilltrasslad eller vriden.
- Utsätt inte kättingtelfern för gnistor från svetsning.
- Använd inte en överlastbegränsare för att mäta vikten på en last.
- Häng inte kroken direkt på ett metallbeslag som utsätter kroken för för stor kraft.
- Se till att inga föremål eller strukturer stör lyftkättingens eller handkättingens funktion.
- Om en last hoppar upp och ner betydligt medan lasten sänks, använd inte kättingtelfern tills rörelsen reduceras.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till person- eller sakskada.


Obligatoriskt

Följ följande instruktioner vid användning av kättingtelfern.

- Vira upp allt trassel i lyftkättingen innan en last lyfts.
- Om lyftkättingen och handkättingen är tilltrasslade, stoppa omedelbart driften och återställ de tilltrasslade eller snurrade kättingarna.
- När du lyfter en last med två telfrar, se till att varje telfer har en kapacitet som är avsedd för den totala lasten och se till att lasten är lika fördelad mellan båda telfrarna.
- Det finns risker för överhettning av bromssystemet under förlängd sänkning av laster. Om du överväger användningen under sådana villkor, konsultera Kito.
- Bär skyddsutrustning så som skyddsglasögon och -handskar beroende på arbetet. Bär speciellt hjälm och säkerhetsbälte när arbete på hög höjd utförs.
- Uppmärksamma arbetsmetod, arbetsprocedurer och arbetshållning.
- Avlägsna olja eller smörjmedel på produkten eller som spillts på marken. Och håll arbetsområdet rent när produkten nedmonteras.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till person- eller sakskada.

■ Underhållsinspektion/förvaring

⚠ VARNING


Förbjudet

Endast underhållspersonal får utföra underhållsinspektion vid kättingtelfern.

- Skär, förläng eller svetsa inte lyft- och handkättingarna.
- Applicera inte olja eller något smörjmedel på någon av bromskomponenterna.
- När en del ska bytas ut, använd endast en godkänd del för Kito-modellen CQ manuell kättingtelfer. Även om delen är en auktoriserad Kito-del, se till att den är avsedd för den specifika telfermodellen.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.
Kvalificerad personal som är utbildad inom underhåll och inspektioner. Demontering och vidare inspektion bör endast utföras av underhållspersonal som är utbildad i demontering och återmontering av kelfern.

⚠ FÖRSIKTIGHET


Obligatoriskt

Följ följande instruktioner vid underhållsinspektion och förvaring av kättingtelfern.

- Se till att det finns en etikett med texten ”Inspektion pågår” för att undvika felaktig användning av telfern.
- Vid förvaring av kättingtelfern, se till att allt damm och vattendroppar torkas bort, applicera olja på krokens hals och kättingen.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till person- eller sakskada.

Uppackning

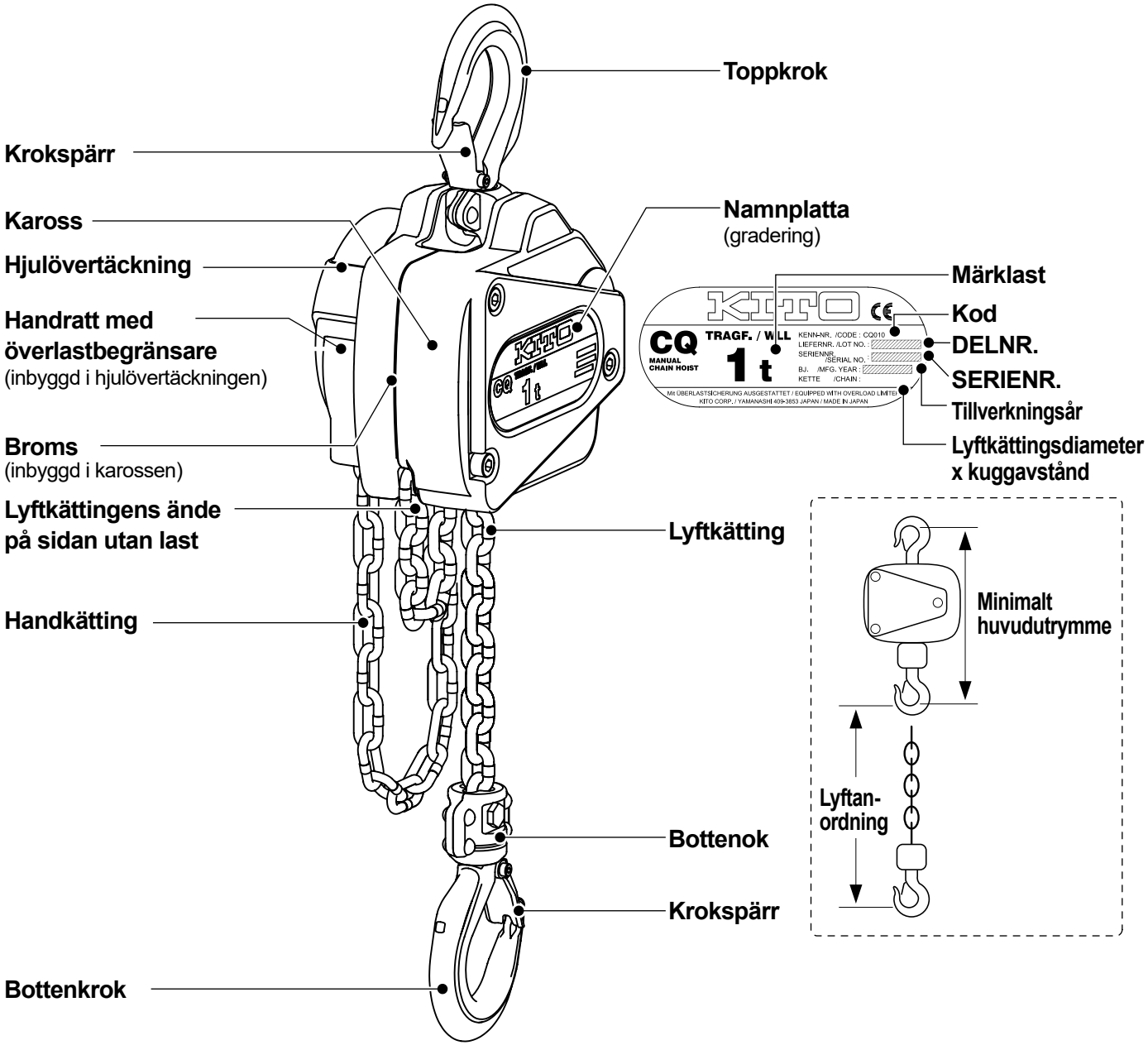
- **Kontrollera att informationen på lådan och produkten överensstämmer med din beställning.**
- **Kontrollera om produkten har deformerats eller skadats av en olyckshändelse under frakt.**
- **Fyll i tomrummen i den högra tabellen med DELNR., SERIENR. (skrivet på produktens namnplatta), köpdatum och namnet på affären där du köpte produkten.**

*Kontakta Kito när reservdelar eller reparation behövs.

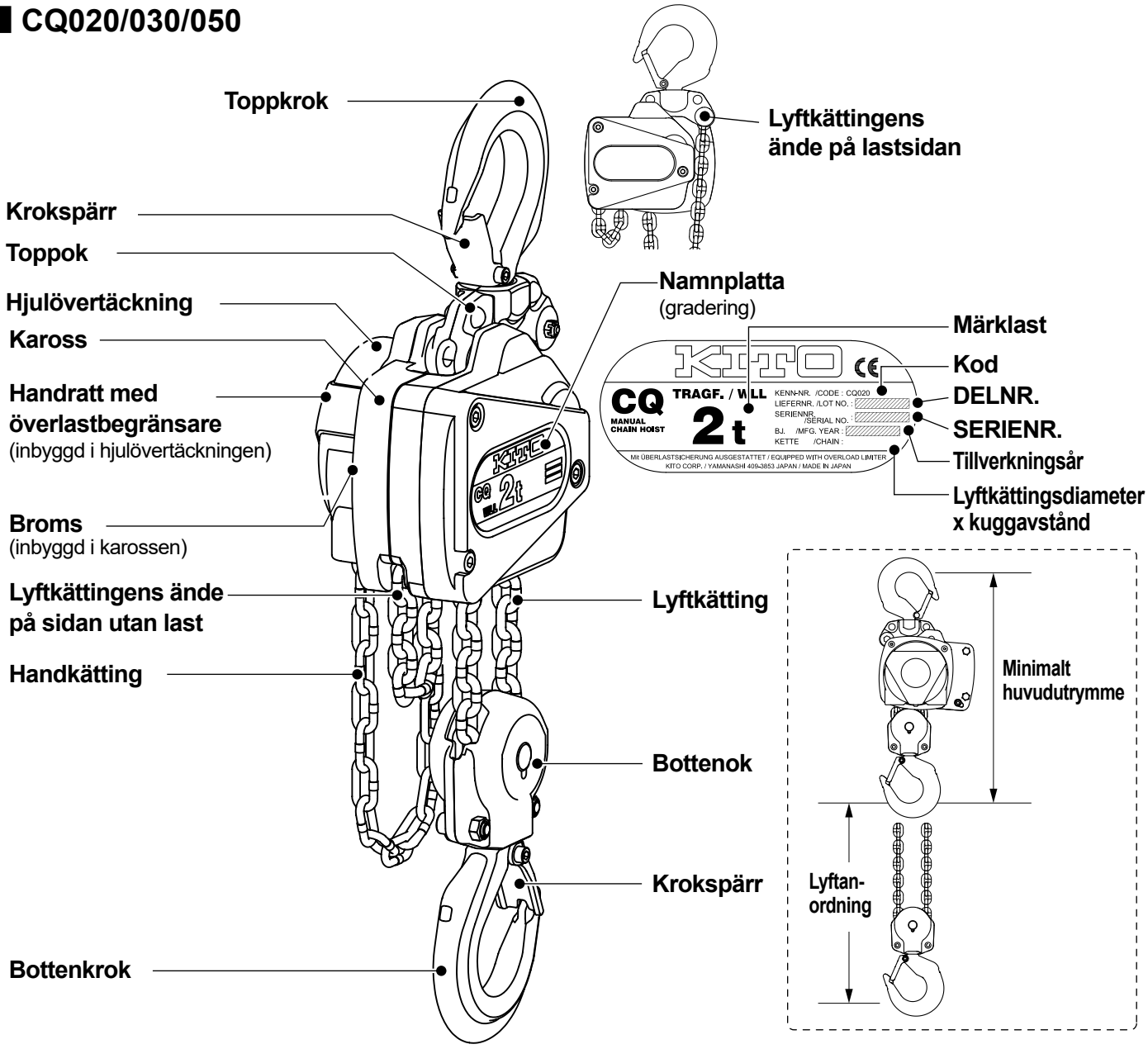
DELNR.	
SERIENR.	
Köpdatum	
Butik	

Huvuddelar

■ CQ005/010/015



■ CQ020/030/050



Specifikationer

Kod	Märklast (t)	Standardlyft (m)	Minimalt huvudutrymme (mm)	Standardlängd av handkättingen dubbelvikt (m)	Dra för att lyfta lasten*1		Handkättinglängd för 1m lyft*2 (m)
					(N)	(kgf)	
CQ005	0,5	3	340	3	128	13,1	45,2
CQ010	1	3	360	3	175	17,8	66,6
CQ015	1,5	3	410	3	199	20,3	87,7
CQ020	2	3	480	3	178	18,2	133,3
CQ030	3	3	545	3	204	20,8	175,3
CQ050	5	3	585	3	232	23,7	262,9

Kod	Lyftkätting		Kättingfall rader	Testbelastning*3 (t)	Vikt för ytterligare 1m lyftning (kg/m)	Massa (kg)
	Diameter (mm)	Kuggavstånd (mm)				
CQ005	5	15	1	0,625	1,5	11
CQ010	6	16,7	1	1,25	1,8	12,5
CQ015	6,8	18,9	1	1,875	2	16
CQ020	6	16,7	2	2,5	2,6	18
CQ030	6,8	18,9	2	3,75	3	24,5
CQ050	6,8	18,9	3	6,25	4,1	32

*1: Genomsnittlig handdragning för att lyfta märklasten.
*2: Nödvändig längd på handkättingen för att lyfta en last 1 m.
*3: Testbelastning som används i ett drifttest etc. Inte tillgänglig i det faktiska arbetet.
Enheten har testats enligt den erforderliga statiska och dynamiska lasttestningen som tillhandahålls av den europeiska standarden EN13157.

Driftmiljöförhållanden

Drifttemperaturintervall	–40ºC till +60ºC
Driftfuktighetsintervall	Använd telfern under 100%RH. Denna produkt kan inte användas i vatten.

● Använd inte lyftkättingen i följande miljöer:

- I en alkalin/syrerik atmosfär
- I en organiskt löslig/explosiv atmosfär

Om du vill använda kättingtelfern i andra miljöer än de som tidigare nämnts som vanliga miljöer för användning, så som en med ett högt saltinnehåll eller i en omgivning där speciellt utomhusanvändning är vanligt, kan det vara möjligt att använda kättingtelfern genom att regelbundet utföra underhållsinspektioner. Konsultera i så fall Kito innan.

Installation

Läs ”Säkerhetsåtgärder: Installering” på sidan 6 noggrant före användning och följ instruktionerna.

- Kättingtelferns säkerhetsfaktor är 4:1. Telfern kan lyfta och hålla mer än märklasten.
- Säkerställ att konstruktionen uppfyller de avsedda klassificeringarna för både lyftanordning och last före installation.
- Se till att endast kvalificerade personer installerar kättingtelfern.
- Installera inte kättingtelfern inom rörelseområdet av andra enheter så som vagnen.
- Innan kättingtelfern används med en vagn, läs vagnens instruktionsmanual noggrant och installera den genom att justera skenbredden. Installera en stopper på båda sidor av traversskenan för vagnen.

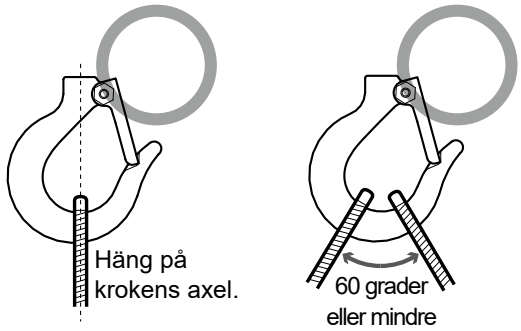
Kontroll före drift

Läs ”Säkerhetsåtgärder: Installering” på sidan 6 och ”Säkerhetsåtgärder”: Underhållsinspektion/förvaring” på sidan 9 noggrant före användning och följ instruktionerna.
Användaren måste utföra dagliga inspektion före användning.
Även om kättingtelfern är permanent installerad och används i samma syfte ofta, kontrollera arbetsinnehållet och se till att arbetet inte överskrider kapaciteten för varje tillfälle.

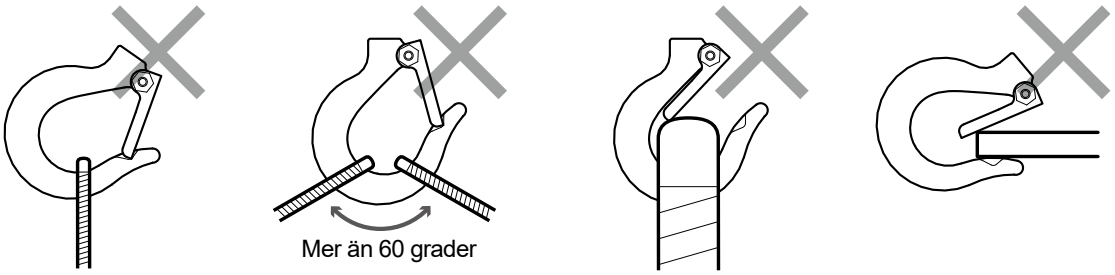
Drift

Läs ”Säkerhetsåtgärder: Drift” på sidorna 7 till 9 noggrant före användning och följ instruktionerna.

[Korrekt sätt att lyfta en last]



Undvik den farliga krokmetoden som visas i följande diagram.



Objektet som hålls eller slingan är inte fäst i korrekt position.

Vinkeln är för bred.

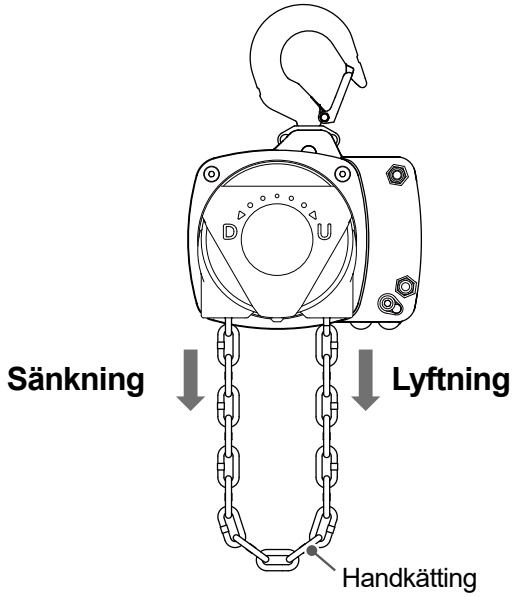
Krokspärren stängs inte.

Lasten är fäst vid krokens spets.

[Driftmetod]

[Hjulövertäckning sida]

När handkättingen på vänster sida sett från hjulövertäckningssidan dras ner (i D-riktning) sänks lasten.



När handkättingen på höger sida sett från hjulövertäckningssidan dras ner (i U-riktning) lyfts lasten.

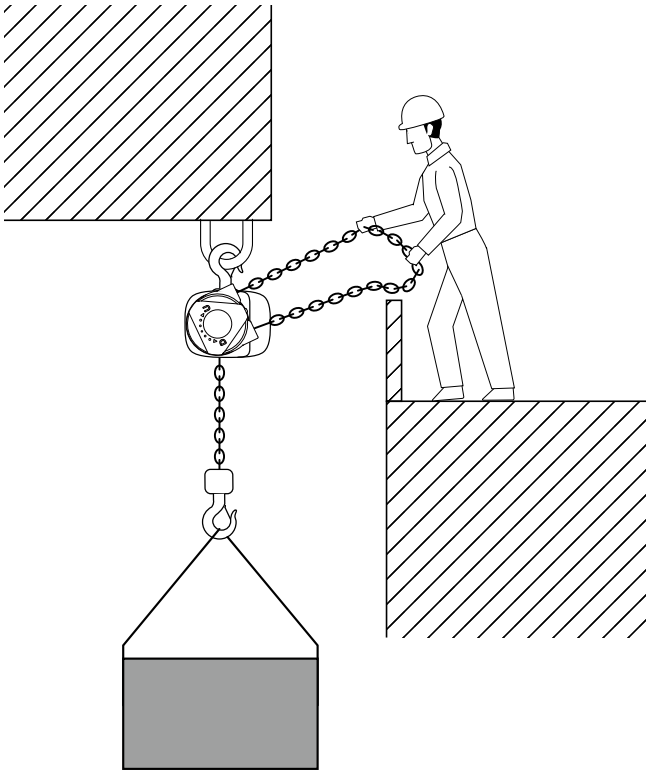
Produkten är utvecklad för att en märklast lyfts genom att dra handkättingen med en kraft som visas i tabellen ”Dra för att lyfta last” nedan eller mindre. Om lasten inte kan lyftas om inte handkättingen dras med en kraft som visas i tabellen nedan eller större under en lastlyftoperation under den nominella belastningen, finns det en risk för fel på kättingtelfern. I sådana onormala fall, avbryt användningen och kontakta underhållspersonalen.

CQ005	128 N (13,1 kgf)
CQ010	175 N (17,8 kgf)
CQ015	212 N (21,6 kgf)

CQ020	178 N (18,2 kgf)
CQ030	218 N (22,2 kgf)
CQ050	232 N (23,7 kgf)

■ 360-graders driftfunktion

Med hjulövertäckningen vriden kan den manuella kättingtelfern modell CQ manövreras från alla vinklar. Den kan manövreras även från en plats som inte är i arbetsområdet. Dragkraften för att lyfta lasten kan öka vid horisontell dragning.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Obligatoriskt

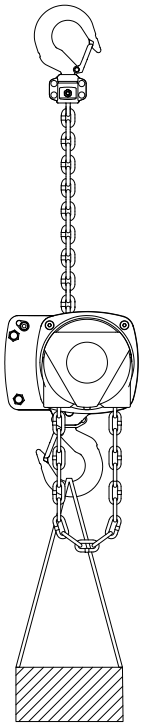
Observera följande när du drar i handkättingen från alla vinklar eller på avstånd.

- Säkerställ en ergonomisk arbetsställning när du använder telfern.
- Helt säkert fotfäste.
- Håll ett stadigt fotfäste eller var säkrad på annat sätt när du använder telfern.
- Var försiktig så att du inte tappar handkättingen när du arbetar på upphöjda områden.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till person- eller sakskada.

■ Inverterat läge

Den manuella kättingtelfern av modell CQ kan manövreras i ett inverterat läge. När telfern är inverterad kan den hängas upp med den nedre kroken istället för den övre kroken som är fäst i telferkarossen.

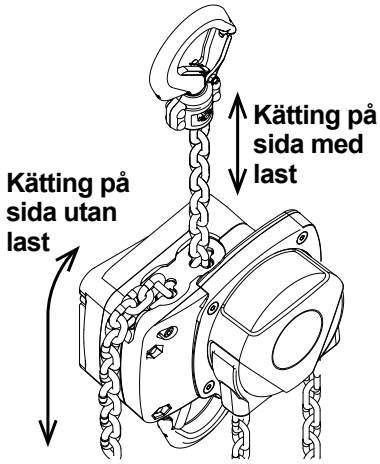


⚠ FÖRSIKTIGHET

Obligatoriskt

Observera följande när du använder en inverterad CQ-telfer.

- När telfern används i ett inverterat läge ska du se till att lastkättingen inte trasslar in sig.



- När CQ-telfern används i ett inverterat läge ska du se till att lyftkättingen och handkättingen inte hakar fast i lasten.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till person- eller sakskada.

Överlastbegränsare (OLL)

⚠ VARNING


Förbjudet

Justera eller demontera inte överlastbegränsaren (OLL).

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

Denna produkt är utrustad med en överlastbegränsare (OLL) som standard. En överdriven överlast via handkättingen aktiverar OLL vilket förskjuter handhjulet för att förhindra produktskada.
När OLL är i drift är belastningen på produkten 1,5 W ± 20 % av den nominella lasten.
Om OLL används, reducera lasten till mindre än märklasten. Kontrollera även att strukturen för montering av kättingtelfern (inklusive vagnen) inte har skadats.

Underhåll och förvaring

Läs ”Säkerhetsåtgärder: Underhållsinspektion/förvaring” på sidan 9 noggrant före användning och följ instruktionerna.

[Skötsel]

- Applicera aldrig olja på brytdelen.
- Torka av damm och fukt, applicera olja vid krokens hals och lyftkättingen.

[Förvaring]

- Dra eller kasta inte kättingtelfern när den förflyttas.
- Säkerställ att den inte stör annat arbete när den inte används.
- Förvara telfern på ett torrt ställe inomhus.
- Vid installation utomhus, täck över telfern för att undvika att den utsätts för regn eller förvara den på en plats med regnskydd.
- Före förvaring av kättingtelfern, dra handkättingen cirka 10 cm för att sänka kroken och säkerställ att bromsen är släppt. (Om du inte följer dessa instruktioner kan bromsen fastna och orsaka problem.)

Inspektionsklassifikation

För att bibehålla kontinuerlig och tillfredsställande drift, måste en regelbunden inspektionsprocedur initieras för att byta ut slitna eller skadade delar innan de blir osäkra.

Inspektionsklassifikation
Inspektionsintervall måste bestämmas efter individuell användning och baserat på den typ av tjänst som telfern kommer att utsättas för och graden av utsättning för slitage, nedbrytning och felfunktion av de kritiska komponenterna.

Typerna av tjänsterna som telfern kan utsättas för kan klassificeras som nedan.

- **Normal drift** – drift som involverar drift med slumpmässigt fördelade laster inom märklastgränsen eller enhetliga laster mindre av 65 % av märklasten under högst 15 % av tiden.
- **Tung drift** – drift som involverar drift inom märklastgränsen som överstiger normal drift.
- **Väldigt tung drift** – drift som involverar normal eller tung drift med onormala driftvillkor.

De tre allmänna klassifikationerna är här indelade i DAGLIG, FREKVENT och PERIODISK, med respektive intervaller mellan inspektionerna som definierad nedan.

DAGLIG inspektion – visuella undersökningar av operatören eller annan underhållspersonal före daglig drift.

FREKVENT inspektion – visuella undersökningar av underhållspersonal med intervaller enligt följande kriterier:

- **Normal drift** – månatligen
- **Tung drift** – varje vecka till varje månad
- **Väldigt tung drift** – dagligen till varje vecka

Dokumentation krävs inte.

PERIODISK inspektion – nedmonterings-/återmonteringsinspektion av underhållspersonal med intervaller enligt följande kriterier:

- **Normal drift** – årligen
- **Tung drift** – varje halvår – 6 månader
- **Väldigt tung drift** – varje kvartal – 3 månader

Dokumentation ska föras för en fortsatt värdering av telferns tillstånd.

Daglig Inspektion

Inspektioner inkluderar den ”Dagliga inspektionen” utförd av operatören före produktens användning och en mer noggrann ”Frekvent/periodisk inspektion” utförd av underhållspersonal med tillräcklig kunskap som kan nedmontera kättingtelfern.

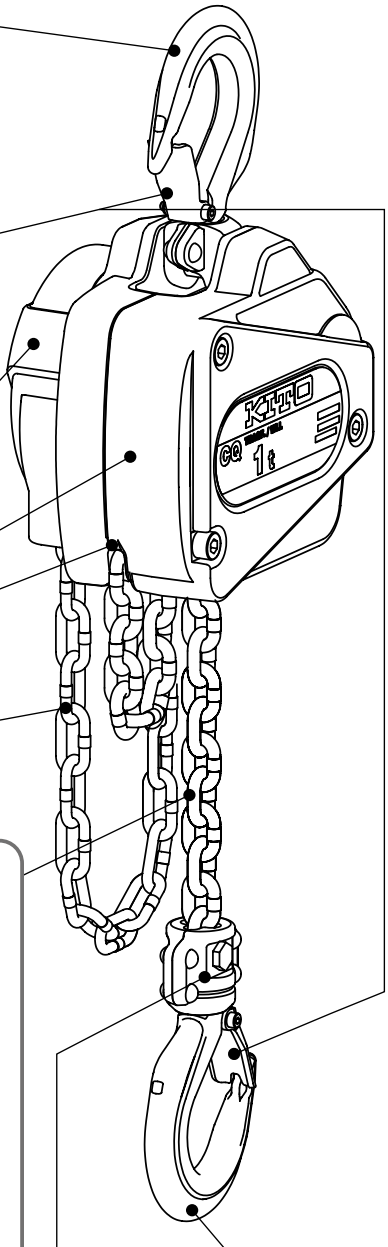
- Se till att utföra dess inspektioner för att använda kättingtelfern säkert.
- Separat dokument: Manual för nedmontering/återmontering finns också tillgänglig för underhållspersonalen. Kontakta Kito eller din återförsäljare för materialet.

■ CQ005/010/015

Toppkrok
- Inte ha några deformationer eller defekter.
- Krokens hals måste rotera smidigt.

Krokspärr
- Ska vara stängd.
- Inte ha några deformationer eller defekter.
- Ska öppna/stänga smidigt.

Hjulövertäckning
- Ska rotera fritt.



Kaross

Ände på sidan utan last

Handkätting
- Så att den inte har några deformationer, fel, förvrängningar eller knutar.

Lyftkätting
- Änden på sidan utan last är fixerad vid karossen.
- Inte har några deformationer, fel, förvrängningar eller knutar.
- Inte har någon misstänkt rost.
  * Avlägsna rost när den uppmärksammas.
- Ska oljas.
  * Om den inte är oljad, ta bort damm och fukt på lyftkättingen och applicera rostskyddande olja som motsvarar ISO VG 32. Rådfråga Kito om användningsmiljön inte tillåter applicering av smörjolja på lyftkättingen.

Bottenok
- För att säkerställa att inga bultar eller muttrar som fixerar bottenoket är lösa.

Bottenkrok
- Inte ha några deformationer eller defekter.
- För att krokens halsdel ska vridas smidigt.

Utseende
- Så att namnplattan är ordentligt fäst och att visat innehåll är klart och läsligt.
- Inga lossade eller utfallna bultar och muttrar.
- Inga delar ska uppvisa defekter, skador, deformation eller korrosion.

Lyftning
För att utföra en lyftdrift med en hand medan lyftkättingen lätt dras på den undre kroksidan med den andra.
- För att kunna höra bromsenhetens spärrhake avge ett klickande ljud och att den rör sig smidigt.
- Bottenkroken bör stoppa när driften stoppas.
  * Om bottenkroken är intrasslad med lyft- eller handkättingen ska kättingen trasslas upp.

Sänkning
För att utföra en sänkningsdrift med en hand medan lyftkättingen lätt dras på den undre kroksidan med den andra.
- Så att inget ljud avges vid sänkning och att rörelsen är smidig.
- Bottenkroken bör stoppa när driften stoppas.
- Om telfern inte kan sänkas, kontrollera att bottenkroken inte sänks för mycket och utför sedan sänkningsdriften genom att dra hårt i handkättingen en stund. Om den fortfarande inte går att sänka, konsultera underhållspersonalen eller kontakta Kito.

Om de finns några abnormiteter, konsultera underhållspersonalen eller kontakta Kito.

■ CQ020/030/050

Toppkrok
- Inte ha några deformationer eller defekter.
- Krokens halsdel ska kunna vridas smidigt.

Krokspärr
- Ska vara stängd.
- Inte ha några deformationer eller defekter.
- Ska öppna/stänga smidigt.

Toppok
- Säkerställ att inga buktar eller muttrar som fixerar bottenoket är lösa.

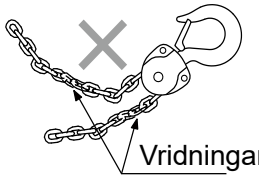
Hjulövertäckning
- Ska rotera fritt.

Kaross

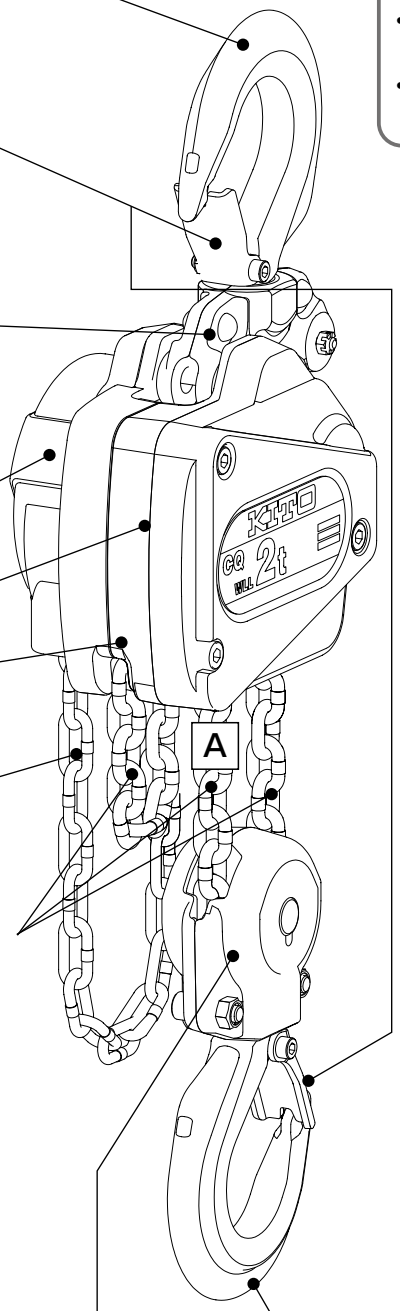
Ände på sidan utan last

Handkätting
- Inte har några deformationer, fel, förvrängningar eller knutar.

Lyftkätting
- Änden på sidan utan last är fixerad vid karossen.
- Se till att terminalen på lastsidan sitter fast ordentligt på toppoket.
- Inte har några deformationer, fel, förvrängningar eller knutar.
- Inte har någon misstänkt rost.
  * Avlägsna rost när den uppmärksammas.
- Ska oljas.
  * Om den inte är oljad, ta bort damm och fukt på lyftkättingen och applicera rostskyddande olja som motsvarar ISO VG 32. Rådfråga Kito om användningsmiljön inte tillåter applicering av smörjolja på lyftkättingen.



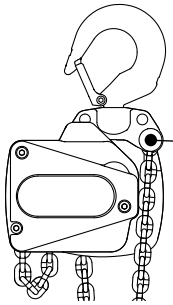
- Kontrollera att lyftkättingen inte är vriden på grund av att bottenkroken har kapsejsat.



Bottenok
- För att säkerställa att inga bultar eller muttrar som fixerar bottenoket är lösa.

Bottenkrok
- Inte ha några deformationer eller defekter.
- För att krokens halsdel ska vridas smidigt.

Utseende
- Namnplattan ska vara ordentligt fäst och visat innehåll är klart och läsligt.
- Inga lossade eller utfallna bultar och muttrar.
- Inga delar ska uppvisa defekter, skador, deformation eller korrosion.



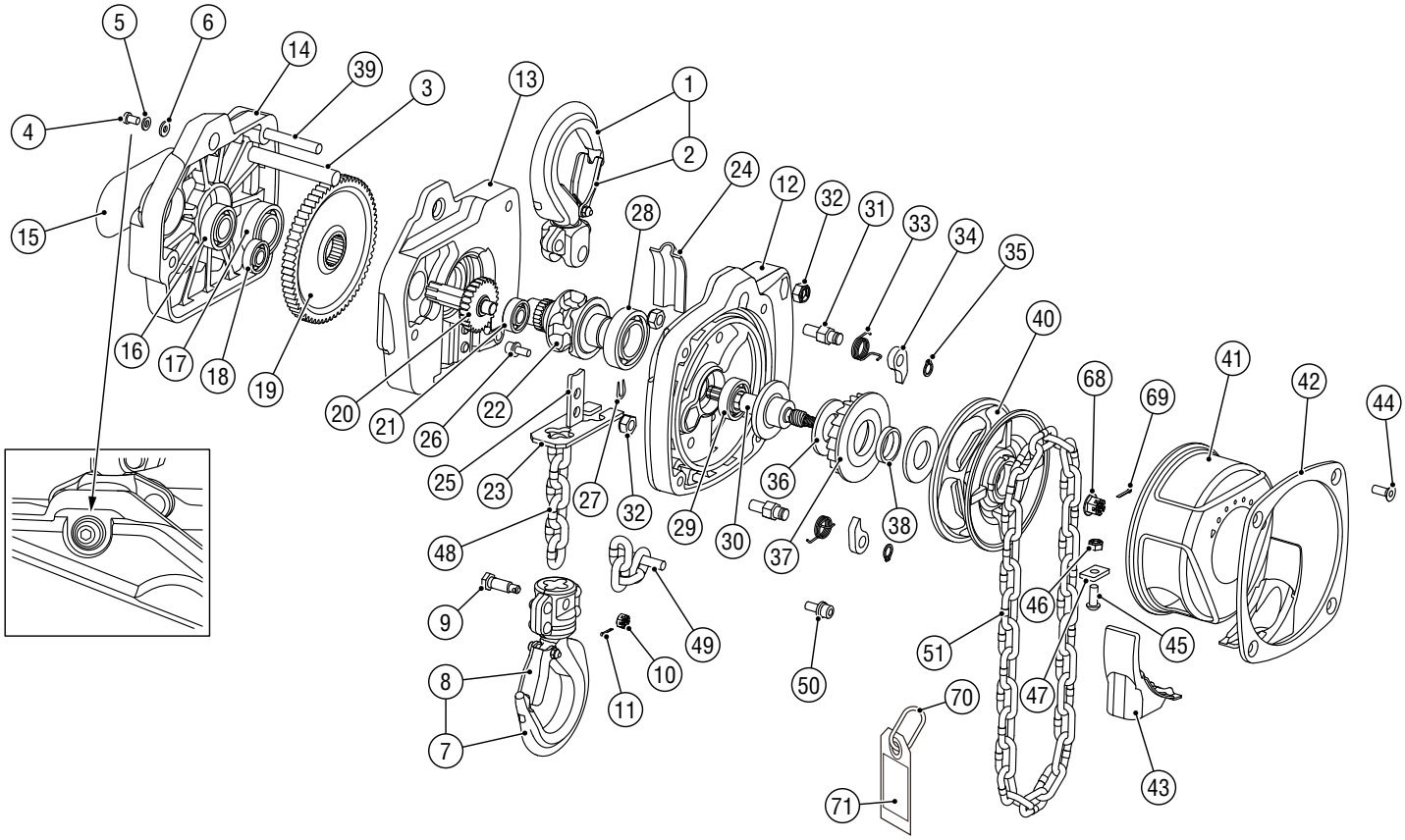
Lyftkättingens ände på lastsidan

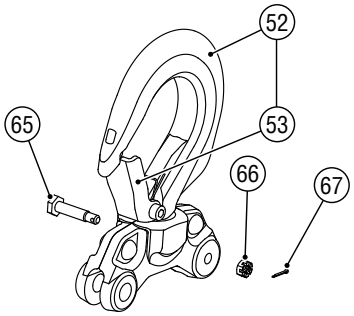
Lyftning
För att utföra ett lyft med en hand medan lyftkättingen (A) lätt dras på karossidan med den andra.
- För att kunna höra bromsenhetens spärrhake avge ett klickande ljud och att den rör sig smidigt.
- Bottenkroken bör stoppa när driften stoppas.
  * Om bottenkroken är intrasslad med lyft- eller handkättingen ska kättingen trasslas upp.

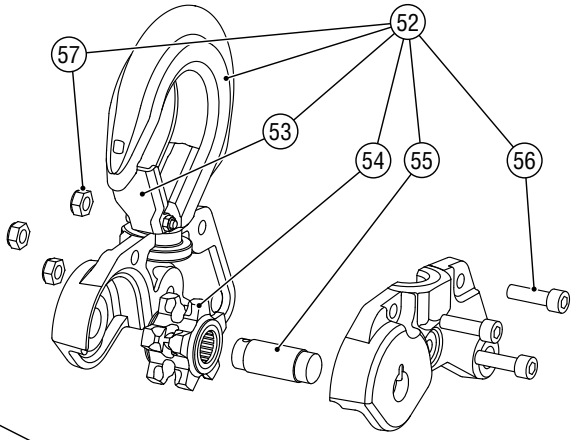
Sänkning
För att utföra en sänkning med en hand medan lyftkättingen (A) lätt dras på karossens kroksida med den andra handen.
- Så att inget ljud avges vid sänkning och att rörelsen är smidig.
- Bottenkroken bör stoppa när driften stoppas.
- Om telfern inte kan sänkas, kontrollera att bottenkroken inte sänks för mycket och utför sedan sänkningsdriften genom att dra hårt i handkättingen en stund. Om den fortfarande inte går att sänka, konsultera underhållspersonalen eller kontakta Kito.

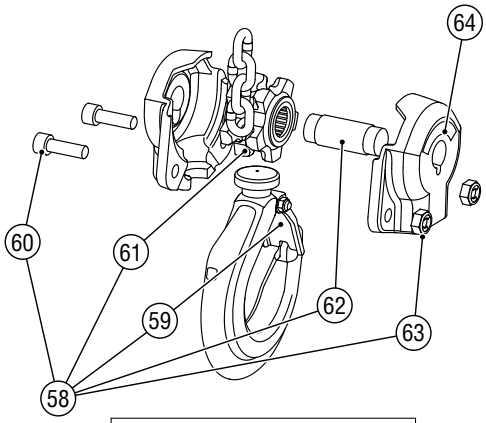
Om de finns några abnormiteter, konsultera underhållspersonalen eller kontakta Kito.

Dellista

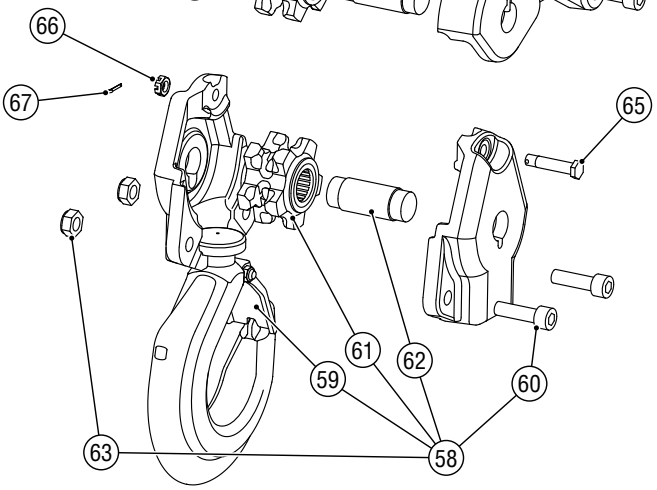








Exklusiva delar för 2t (CQ020) och 3t (CQ030)



Exklusiva delar för 5t (CQ050)

Fig.nr	Delnamn	Delar per telfer	0,5 ton	1 ton	2 ton	1,5 ton	3 ton	5 ton	Kommentar
1	Toppkrokset	1	C1QA005-1001	C1QA010-1001		C1QA015-1001			
2	Krokspärrmontering	1	C1QA005-1071	C1QA010-1071		C1QA015-1071			
3	Toppsprint	1	C1QA005-9163	C1QA010-9163		C1QA015-9163			
4	Knapphuvudbult	1	J1BL9-0601212						För toppsprint
5	Fjäderlåsbricka	1	J1WS011-20060						
6	Enkel bricka	1	C1QA005-9165						
7	Bottenkrokset	1	C1QA005-1021	C1QA010-1021		C1QA015-1021			
8	Krokspärrmontering	1	C1QA005-1071	C1QA010-1071		C1QA015-1071			
9	Kättingsprint	1	C3BA005-9041	C1QA010-9041		C1QA015-9041			
10	Spårad mutter	1	C3BA005-9049	C3BA005-9049		C3BA010-9049			
11	Saxsprint	1	J1PW01-016010	J1PW01-016010		J1PW01-020012			
12	Kaross A	1	C1QA005-9101	C1QA010-9101	C1QA010-9101	C1QA015-9101	C1QA015-9101	C1QA015-9101	
13	Kaross B	1	C1QA005-9102	C1QA010-9102	C1QA010-9102	C1QA015-9102	C1QA015-9102	C1QA015-9102	
14	Kaross C	1	C1QA005-9103	C1QA010-9103	C1QA010-9103	C1QA015-9103	C1QA015-9103	C1QA015-9103	
15	Namnplatta B	1	C1QG005-9800	C1QG010-9800	C1QG020-9800	C1QG015-9800	C1QG030-9800	C1QG050-9800	
16	Kullager	1	J1GR0M0-06002	J1GR0M0-06202	J1GR0M0-06202	J1GR0M0-06302	J1GR0M0-06302	J1GR0M0-06302	För växel nr 2 (kroppens C-sida)
17	Kullager	1	J1GR0M0-06004	J1GR0M0-06004	J1GR0M0-06004	J1GR0M0-06005	J1GR0M0-06005	J1GR0M0-06005	För lyftskiva (karossens C-sida)
18	Kullager	1	J1GR0M0-06000	J1GR0M0-06000	J1GR0M0-06000	J1GR0M0-06000	J1GR0M0-06000	J1GR0M0-06000	För pinjong (kropp B-sida)
19	Lyftväxel	1	C1QA005-9114	C1QA010-9114	C1QA010-9114	C1QA015-9114	C1QA015-9114	C1QA015-9114	
20	Växel #2	1	C1QA005-9112	C1QA010-9112	C1QA010-9112	C1QA015-9112	C1QA015-9112	C1QA015-9112	
21	Kullager	1	J1GR0M0-06000	J1GR0M0-06000	J1GR0M0-06000	J1GR0M0-06002	J1GR0M0-06002	J1GR0M0-06002	
22	Lyftskiva	1	C1QA005-9116	C1QA010-9116	C1QA010-9116	C1QA015-9116	C1QA015-9116	C1QA015-9116	
23	Kättingstyrning A	1	C1QA005-9178	C1QA010-9178	C1QA010-9178	C1QA015-9178	C1QA015-9178	C1QA015-9178	
24	Kättingstyrning B	1	C1QA005-9179	C1QA010-9179	C1QA010-9179	C1QA015-9179	C1QA015-9179	C1QA015-9179	
25	Strippare	1	C1QA005-9162	C1QA010-9162	C1QA010-9162	C1QA015-9162	C1QA015-9162	C1QA015-9162	
26	Bult	1				J1BX1-0601616	J1BX1-0601616	J1BX1-0601616	För kullager
27	Låsring av u-typ	1	C1QA005-9123	C1QA005-9123	C1QA005-9123	C1QA005-9123	C1QA005-9123	C1QA005-9123	För pinjongaxel
28	Kullager	1	J1GR0M0-06004	J1GR0M0-06005	J1GR0M0-06005	J1GR0M0-06006	J1GR0M0-06006	J1GR0M0-06006	För lyftskiva (karossens A-sida)
29	Kullager	1	J1GR0M0-06002	J1GR0M0-06002	J1GR0M0-06002	J1GR0M0-06002	J1GR0M0-06002	J1GR0M0-06002	För pinjong (kaross A-sidan)
30	Pinjong	1	C1QA005-9111	C1QA005-9111	C1QA005-9111	C1QA005-9111	C1QA005-9111	C1QA005-9111	
31	Spärrhakeaxel	2	C1QA005-9156	C1QA005-9156	C1QA005-9156	C1QA005-9156	C1QA005-9156	C1QA005-9156	
32	Spakmutter	5	C2BA100-9074	C2BA100-9074	C2BA100-9074	C2BA100-9074	C2BA100-9074	C2BA100-9074	För kaross och spärrhakeaxel
33	Spärrhakefjäder	2	C1QA005-9158	C1QA005-9158	C1QA005-9158	C1QA005-9158	C1QA005-9158	C1QA005-9158	
34	Spärrhake	2	C1QA005-9155	C1QA005-9155	C1QA005-9155	C1QA005-9155	C1QA005-9155	C1QA005-9155	
35	Snäppring	2	J1SS000-00009	J1SS000-00009	J1SS000-00009	J1SS000-00009	J1SS000-00009	J1SS000-00009	
36	Friktionsplatta	2	C1QA005-9151	C1QA005-9151	C1QA005-9151	C1QA005-9151	C1QA005-9151	C1QA005-9151	
37	Spärrhjul	1	C1QA005-9152	C1QA005-9152	C1QA005-9152	C1QA005-9152	C1QA005-9152	C1QA005-9152	
38	Bussning	1	C1QA005-9154	C1QA005-9154	C1QA005-9154	C1QA005-9154	C1QA005-9154	C1QA005-9154	
39	Bult	3	J1BE1-0807028	J1BE1-0807028	J1BE1-0807028	J1BE1-0808028	J1BE1-0808028	J1BE1-0808028	För kaross
40	Handhjulsenhet	1	C1QA005-1115	C1QA010-1115	C1QA010-1115	C1QA015-1115	C1QA015-1115	C1QA050-1115	
41	Hjulövertäckning	1	C1QA005-9171	C1QA005-9171	C1QA005-9171	C1QA015-9171	C1QA015-9171	C1QA015-9171	
42	Hjulövertäckningshållare	1	C1QA005-9172	C1QA005-9172	C1QA005-9172	C1QA015-9172	C1QA015-9172	C1QA015-9172	
43	Handkättingstyrning	2	C1QA005-9173	C1QA005-9173	C1QA005-9173	C1QA015-9173	C1QA015-9173	C1QA015-9173	
44	Bult	4	C1QA005-9181	C1QA005-9181	C1QA005-9181	C1QA005-9181	C1QA005-9181	C1QA005-9181	För hjulövertäckningshållare
45	Bult	1	J1BL1-0601616	J1BL1-0601616	J1BL1-0601616	J1BL1-0601616	J1BL1-0601616	J1BL1-0601616	För anslutningsplatta
46	U-mutter	1	E5SE003S9855	E5SE003S9855	E5SE003S9855	E5SE003S9855	E5SE003S9855	E5SE003S9855	För anslutningsplatta
47	Anslutningsplatta	1	C1QA005-9174	C1QA005-9174	C1QA005-9174	C1QA005-9174	C1QA005-9174	C1QA005-9174	
48	NH lyftkätting	1	K6QN050W0000	KBQN060J0000	KBQN060J0000	KAQN068J0000	KAQN068J0000	KAQN068J0000	
49	Ändsprint	1	C1QA005-9164	C1QA010-9164	C1QA010-9164	C1QA015-9164	C1QA015-9164	C1QA015-9164	
50	Bult	1	J1BX1-0601616	J1BX1-0601616	J1BX1-0601616	J1BX1-0601616	J1BX1-0601616	J1BX1-0601616	För ändsprint
51	Handkätting (CN)	1	K7NZ050J0000	K7NZ050J0000	K7NZ050J0000	K7NZ050J0000	K7NZ050J0000	K7NZ050J0000	
52	Toppkrokset	1			C1QA020-1001		C1QA030-1001	C1QA050-1001	
53	Krokspärrmontering	1			C1QA020-1071		C1QA030-1071	C1QA050-1071	
54	Tom skivmontering	1						C1QA030-5051	
55	Axeldelenhet	1						C3BA030-5053	
56	Uttagsbult	3						J1BE1-1003535	
57	Spakmutter	3						C2BA200-9074	
58	Bottenkrokset	1			C1QA020-1021		C1QA030-1021	C1QA050-1021	
59	Krokspärrmontering	1			C1QA020-1071		C1QA030-1071	C1QA050-1071	
60	Uttagsbult	2			J1BE1-0802525		J1BE1-1003232	J1BE1-1003535	
61	Set med tom skiva	1			C1QA020-5051		C1QA030-5051	C1QA030-5051	
62	Axeldelenhet	1			C1QA020-5053		C3BA030-5053	C3BA030-5053	
63	Spakmutter	2			C2BA100-9074		C2BA200-9074	C2BA200-9074	
64	Namnplatta C	1			C1XA010W9805		C1XA010W9805		
65	Kättingsprint	1			C1QA020-9041		C1QA030-9041	C1QA030-9041	
66	Spårad mutter	1			C3BA005-9049		C3BA010-9049	C3BA010-9049	
67	Saxsprint	1			J1PW01-016010		J1PW01-020012	J1PW01-020012	
68	Spårad flänsmutter	1	C1QA005-9209	C1QA005-9209	C1QA005-9209	C1QA005-9209	C1QA005-9209	C1QA005-9209	
69	Saxsprint	1	J1PW01-020012	J1PW01-020012	J1PW01-020012	J1PW01-020012	J1PW01-020012	J1PW01-020012	
70	Kättingstopperlänk	1	L5BA032-9045	L5BA032-9045	L5BA032-9045	L5BA032-9045	L5BA032-9045	L5BA032-9045	
71	Varningstagg CE-G	1	ER1BS9686	ER1BS9686	ER1BS9686	ER1BS9686	ER1BS9686	ER1BS9686	

Kapitel 2

Inspektion

Innehållstabell

Säkerhetsåtgärder **22**
Inspektionsrekommendation **24**
Inspektionsstandard **25**
Frekvent inspektion 25
Periodisk inspektion 28
Tester före drift 34
Checkblad för inspektion **35**

Säkerhetsåtgärder

Denna inspektionsstandardmanual för kättingtelfern inkluderar viktigt innehåll för att undvika att personerna som utför inspektionen, användare och andra, skadas och skada på egendom, och för att utföra inspektion av kättingtelfern säkert och korrekt.
Läs och följ sida 6 till 18 innan inspektion utförs då innehållet på dessa sidor också är viktigt för inspektion.

Person som ska utföra inspektion

Inspektion ska endast utföras av underhållspersonal*.

* Person som är auktoriserad av företaget för att de har expertis om strukturen och enheten av en kättingtelfer eller har expertis och är kapabel att förstå sidan 25 till 34 i manualen för nedmontering/återmontering.
Om detta krav inte uppfylls, konsultera Kito eller begär inspektion av Kito.

Inspektion i allmänhet

⚠ VARNING

Förbjudet

Endast underhållspersonal får utföra inspektion av kättingtelfern.

Inspektion utförd av någon annan än underhållspersonalen kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

Förbjudet

Använd inte delar som överskridit sina servicegränser eller inte uppfyller kriterierna. Använd inte otillåtna delar av Kito CQ manuell kättingtelfer.

Även om delen är en godkänd del för Kito kättingtelfer får den inte användas för en annan modell.
Använd delar korrekt i enlighet med manualen för nedmontering/återmontering.
Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

Förbjudet

Utför inte inspektioner medan telfern är i bruk.

Placera kättingtelfern på golvet när den ska inspekteras.
Att utföra inspektion på en kättingtelfer med last kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

Förbjudet

Smörj inte friktionsplattan.

Friktionsplattan är av torr typ.
Smörjning av friktionsplattan kan leda till dödsfall eller allvarlig skada på grund av otillräcklig bromsning.

⚠ VARNING



Förbjudet

Använd inte olja (smörjmedel, rostskyddsmedel osv.) i områden nära en eld eller gnistor.

Annars kan detta kan leda till antändning.



Obligatoriskt

Utför inspektion (frekvent, periodisk).

Underlåtelse att utföra inspektion (frekvent, periodisk) kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.
Inspektion kan behöva utföras tidigare än inspektionscykeln beroende på användningsvillkoren. Inspektera telfern i regelbundna intervall beroende på de dagliga kontrollernas resultat och driftljud.



Obligatoriskt

Om en defekt observeras under inspektion, stoppa användningen av kättingtelfern, indikera fel/inspektion på väg och konsultera med underhållspersonal eller Kito för inspektion och reparation.

Användning av en defekt kättingtelfer kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.



Obligatoriskt

När den periodiska inspektionen utförs, utför en funktionell inspektion (driftkontroll) för att bekräfta korrekt drift i enlighet med manualen för nedmontering/ återmontering.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

Checkblad för inspektion

⚠ VARNING



Obligatoriskt

Om eventuell defekt observeras under inspektion, stoppa användningen av kättingtelfern, indikera fel/inspektion på väg och konsultera med underhållspersonal eller Kito för reparation.

Användning av en defekt kättingtelfer kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

* Detta checkblad är en standardmall baserad på Kitos frekventa och periodiska inspektion.
  Kunder bör bestämma sitt eget format på checkbladet enligt kundens driftmiljö och -villkor och utföra inspektionen.
  Se till att inkludera alla checkpunkter i checkbladet.

Inspektionsrekommendation

Inspektion är det första steget för säker drift. Utför daglig inspektion och periodisk inspektion.

- Säkerställ att operatören refererar till sidan 6 till 18 och utför den dagliga inspektionen.
- Detta kapitel består av punkter för frekvent och periodisk inspektion. (Angående varje klassificering, se sidan 16)
- Inspektion ska utföras av underhållspersonal (med expertis), eller genom att rådfråga Kito.
- Inspektionspunkter är specificerade baserat på standardmiljö och -förhållanden. Konsultera Kito när du använder kättingtelfern i speciella miljöer eller förhållanden.
- Periodisk inspektion kräver nedmontering/återmontering. Se separat manual för nedmontering/återmontering för korrekt inspektion.

Inspektionsstandard

⚠ VARNING

Förbjudet

Använd inte delar utöver deras användningsgräns eller kriteria och ej auktoriserade delar för Kito CQ manuell kättingtelfer.

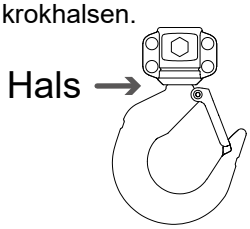
Även om delen är en godkänd del för Kito kättingtelfer får den inte användas för en annan modell.
Använd delar korrekt i enlighet med manualen för nedmontering/återmontering.
Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

Frekvent inspektion

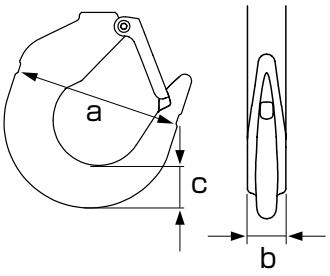
Kontroller kättingtelfern i installationsstatus eller på arbetsbänken.

OBS!

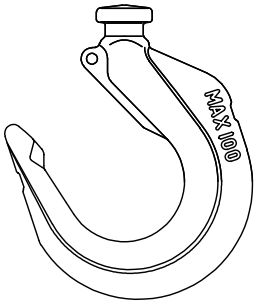
- Kontrollera följande punkter förutom de dagliga inspektionspunkterna.
  Utför den dagliga inspektionen före en frekvent inspektion.

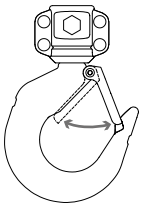
Artikel	Metod	Kassera gräns eller kriterium	Åtgärd
Basfunktion	Häng en lätt last och lyft/sänk den.	• Lyftdriften bör avge regelbundna klickande ljud av bromsenhetens spärrhake och vara smidig. • Ljudet bör vara på en konstant nivå eller inga oregelbundna klick får höras. • Inga ljud bör avges vid sänkning. • Den bör vara fri från tung dragkraft. • Det får inte ske något glid vid bromsning	Montera ned kättingtelfern för att verifiera att telfern är korrekt monterad och att komponenterna är fria från defekter.
Topp- och bottenkrokar	Kontrollera visuellt. 	• Kroken får inte vara betydligt snurrad eller deformerad. • Bör vara fri från djupa skåror. • Bör vara fri från lossade eller utlämnade nitar, bultar eller muttrar. • Bör vara fri från främmande ämnen så som stänk på kroken.	Byt ut toppkroksetet eller bottenkroksetet.
	Kontrollera visuellt deformationen av krokhalsen. 	• Halsen får inte vara deformerad eller snurrad utöver kasseringsgränsen.	Byt ut toppkroksetet eller bottenkroksetet.
	Rotera kroken.	• Bör rotera fritt.	Byt ut toppkroksetet eller bottenkroksetet.

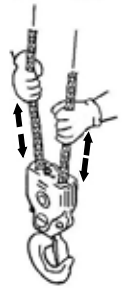
(Fortsätter på nästa sida)

<table>
<tr><th>Artikel</th><th>Metod</th><th>Kassera gräns eller kriterium</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td>Topp- och bottenkrokar</td><td>Mät dimensionerna av varje ”a”, ”b” och ”c” av topp- och bottenkrokarna med skjutmått.

</td><td>⚠ FÖRSIKTIGHET
Obligatoriskt
Jämför dimensionerna och tjockleken av topp- och bottenkrokar med hur de var vid köpet och säkerställ att dessa dimensioner inte överstiger kriteriet.
Att använda krokar utanför dessa kriterier kan leda till person- eller materialskada.

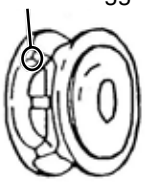
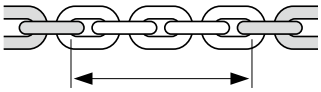
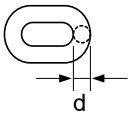
<table>
<tr><td>Standard</td><td>Kassera</td></tr>
<tr><td>Dimension a</td><td>Får inte överskrida värdet som är angivet på kroken *</td></tr>
<tr><td>Dimension b</td><td>5 % eller mer slitage</td></tr>
<tr><td>Dimension c</td><td>5 % eller mer slitage</td></tr>
</table>
• Nominella värden för referens finns nedan, dock har krokdimensionerna vissa toleranser eftersom de är smidda och termiskt behandlade.

<table>
<tr><td rowspan="2">Märklast (t)</td><td colspan="2">Dimension a (mm)</td><td colspan="2">Dimension b (mm)</td><td colspan="2">Dimension c (mm)</td></tr>
<tr><td>Standard</td><td>Kassera*</td><td>Standard</td><td>Kassera</td><td>Standard</td><td>Kassera</td></tr>
<tr><td>0,5</td><td>72</td><td>73</td><td>12</td><td>11,4</td><td>16,5</td><td>15,7</td></tr>
<tr><td>1</td><td>85</td><td>86</td><td>16</td><td>15,2</td><td>21,5</td><td>20,5</td></tr>
<tr><td>1,5</td><td>99</td><td>100</td><td>20</td><td>19</td><td>25,5</td><td>24,3</td></tr>
<tr><td>2</td><td>110,5</td><td>112</td><td>22</td><td>20,9</td><td>29</td><td>27,6</td></tr>
<tr><td>3</td><td>136</td><td>138</td><td>27</td><td>25,7</td><td>37,5</td><td>35,7</td></tr>
<tr><td>5</td><td>153</td><td>155</td><td>35</td><td>33,3</td><td>43,5</td><td>41,4</td></tr>
</table></td><td>Byt ut toppkroksetet eller hela bottenkroksetet.


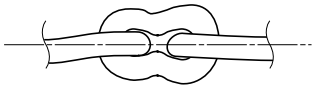
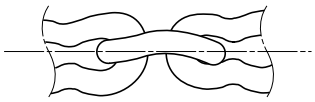
till exempel: Värde inskrivet på kroken (*)</td></tr>
<tr><td></td><td>För att säkerställa att krokspärren fungerar korrekt, flytta krokspärren framåt och bakåt några gånger.
</td><td>⚠ VARNING
Förbjudet
Använd inte kroken utan krokspärren.
Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

• Bör säkert stänga krokhalsen.
• Bör röra sig smidigt.</td><td>Byt ut krokspärren.</td></tr>
<tr><td>Tom skiva</td><td>Flytta för hand.
</td><td>⚠ FÖRSIKTIGHET
Obligatoriskt
Kläm inte fingrarna.

• Bör rotera fritt.
* Om lagret är skadat eller skivaxeln är deformerad roterar den inte smidigt.</td><td>Byt ut den tomma skivan.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Artikel</th><th>Metod</th><th>Kassera gräns eller kriterium</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td>Tom skiva</td><td>Kontrollera visuellt.
Ficka och kugge
</td><td>• Bör vara fri från slitage i fickan eller körningsfel på kuggen.</td><td>Byt ut den tomma skivan.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Lyftkätting</td><td>Kontrollera slitaget visuellt och med en skjutmått.

Kuggavstånd för 5 länkar

d</td><td>OBS!
● Kontrollera försiktigt positionen, speciellt där lyftkättingen träffar på lyftskivan.
<table><tr><th rowspan="2">Märklast (t)</th><th colspan="2">Kuggavstånd för 5 länkar (mm)</th><th colspan="2">Kättingdiameter (d) mm</th></tr><tr><th>Standard</th><th>Kassera</th><th>Standard</th><th>Kassera</th></tr><tr><td>0,5</td><td>75,5</td><td>77,7</td><td>5</td><td>4,5</td></tr><tr><td>1</td><td>84</td><td>86,5</td><td>6</td><td>5,4</td></tr><tr><td>1,5</td><td>95</td><td>97,8</td><td>6,8</td><td>6,2</td></tr><tr><td>2</td><td>84</td><td>86,5</td><td>6</td><td>5,4</td></tr><tr><td>3</td><td>95</td><td>97,8</td><td>6,8</td><td>6,2</td></tr><tr><td>5</td><td>95</td><td>97,8</td><td>6,8</td><td>6,2</td></tr></table>• Kontrollera slitaget av lyftkättingen genom att mäta den totala längden av 5 kättinglänkar.
Om lyftkättingen är kraftigt sliten vid en visuell kontroll, byt ut lyftkättingen.
• Mät kättingdiametern och referera till kasseringsgränsvärdet i tabellen ovan. Kaliper med nålspets behövs för att mäta kuggavståndet på 5 länkar och kättingdiametern.</td><td>Byt ut Lyftkättingen.</td></tr>
<tr><td>Säkerställ visuellt att lyftkättingen är fri från korrosion (rost).</td><td>• Bör vara fri från svår korrosion (rost).
OBS!
● När slitage på lyftkättingen observeras, kontrollera lyftskivans säkerhet och byt ut den vid behov. (Se objektet lyftskiva på sidan ”Lyftmekanism” av periodisk inspektion.)
● Applicera rostskyddsmedel motsvarande ISO VG 32.</td><td>Byt ut Lyftkättingen.</td></tr>
</table>

(Fortsätter på nästa sida)

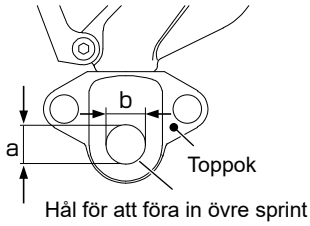
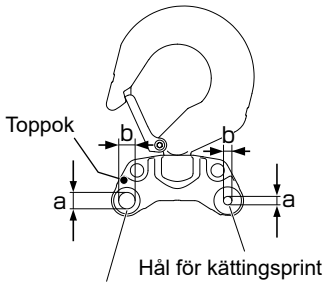
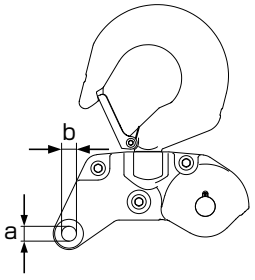
Artikel	Metod	Kassera gräns eller kriterium	Åtgärd
Lyftkätting	Kontrollera visuellt att lyftkättingen inte har någon deformation eller några fel.  	**⚠ FÖRSIKTIGHET** Obligatoriskt **Utför inga av de förbjudna punkterna på sida 6 till 16. Använd lyftkättingen korrekt.** • Bör inte ha några deformationer så som distorsion eller ytdefekter. • Bör inte ha några fel.	Byt ut Lyftkättingen.
	Kontrollera visuellt att det inte finns något stänk på lyftkättingen.	• Bör vara fri från stänk. **OBS!** ● Håll kättingtelfern borta från svetsgnistor.	Byt ut Lyftkättingen.

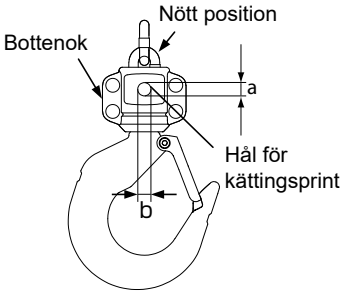
Periodisk inspektion

Montera ned kättingtelfern och kontrollera varje del i detalj.
När inspektionen är slutförd, återmontera kättingtelfern korrekt i enlighet med manualen för nedmontering/återmontering.

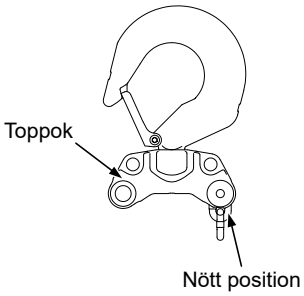
OBS!

● Kontrollera följande punkter förutom de frekventa inspektionspunkterna.
Utför nedmonterings-/återmonteringsarbetet korrekt i enlighet med manualen för nedmontering/återmontering.

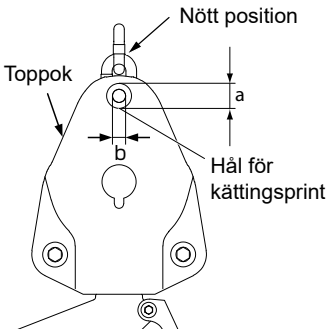
Artikel	Metod	Kassera gräns eller kriterium	Åtgärd
Toppok	Mät hålet på toppoket där toppsprinten sätts in med ett skjutmått.  CQ005, 010, 015  CQ020, 030, 050	• För hålet för att föra in toppsprinten och hålet för kättingsprinten bör skillnaden mellan måtten a och b vara inom 0,5 mm.  CQ050	Byt ut toppkroksetet.

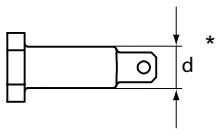
<table>
<tr><th>Artikel</th><th>Metod</th><th>Kassera gräns eller kriterium</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Toppok/
Bottenok</td><td>Kontrollera slitaget på kättingens slitna position (indikeras med en pil) på topp- och bottenoken.


CQ005, 010, 015



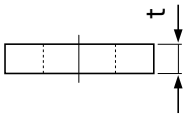
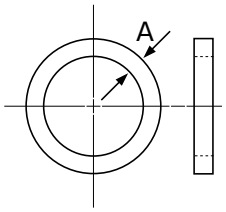
CQ020, 030



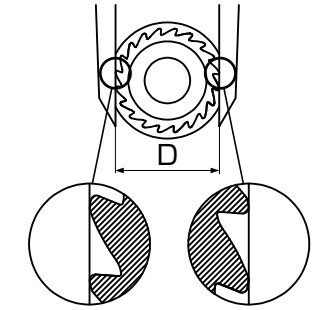
CQ050</td><td>• Lyftkättingen bör vara fri från överdriven slitage och deformation vid kättingens slitna position på topp- och bottenokens sidor.
• Utför en mätkontroll av kättingdiametern och referera till frekvent inspektion (sida 27). Lyftkättingen bör inte mäta längre än kasseringsgränsen för kättingens diameter.
• Ett skjutmått krävs för att mäta slitaget (av kättingdiametern).</td><td>Byt ut Lyftkättingen.</td></tr>
<tr><td>• För hålet för kättingsprinten bör skillnaden mellan måtten a och b vara inom 0,5 mm.</td><td>Byt ut hela bottenkroksetet eller hela toppkroksetet.</td></tr>
<tr><td>Kättingsprint</td><td>Kontrollera kättingsprinten visuellt och med ett skjutmått för att säkerställa att det inte finns någon deformation eller slitage.


* Mät max.diametern eftersom mätpunkten är oval.</td><td>• Kättingsprinten bör inte deformeras över kasseringsgränsen vid visuell kontroll.
<table>
<tr><th rowspan="2">Märklast (t)</th><th colspan="2">Kättingsprintens max. diameter (d) mm</th></tr>
<tr><th>Standard</th><th>Kassera</th></tr>
<tr><td>0,5</td><td>6,2</td><td>5,9</td></tr>
<tr><td>1</td><td>8,3</td><td>7,9</td></tr>
<tr><td>1,5</td><td>9,8</td><td>9,4</td></tr>
<tr><td>2</td><td>7</td><td>6,7</td></tr>
<tr><td>3</td><td>8,3</td><td>7,9</td></tr>
<tr><td>5</td><td>8,3</td><td>7,9</td></tr>
</table>
• Bör vara fri från svår korrosion (rost).</td><td>Byt ut kättingsprinten.</td></tr>
</table>

(Fortsätter på nästa sida)

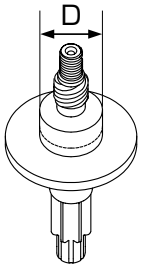
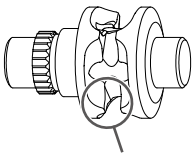
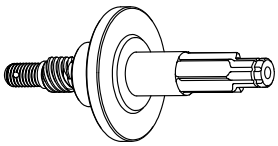
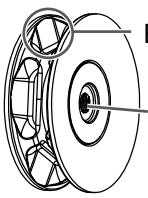
<table>
<tr><th>Artikel</th><th>Metod</th><th>Kassera gräns eller kriterium</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td rowspan="3">Bromsmekanism</td><td>Kontrollera visuellt bromsytan för att säkerställa att det inte finns slitage eller fel.</td><td>
⚠VARNING
Förbjudet
Smörj inte friktionsplattan.
Friktionsplattan är en torr bromstyp. Smörjning av friktionsplattan kan leda till dödsfall eller allvarlig skada på grund av otillräcklig bromsning.
• Det bör inte finnas repor eller uttryckta fel på bromsytan av friktionsskivor, friktionsplattan, spärrhjul och handhjulsenheten.
• Bromsytan av ovan nämnda delar får inte vara överdrivet slitna med verktygsmärkena raderade och ytan skinande.
</td><td>Byt ut ärrade eller nötta delar.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera visuellt sprickan i friktionsplattan och mät slitaget med ett skjutmått.

</td><td>
• Friktionsplattan bör vara fri från flisor eller sprickor.
<table>
<tr><th rowspan="2">Märklast (t)</th><th colspan="2">Friktionsplattans tjocklek Mått t (mm)</th></tr>
<tr><th>Standard</th><th>Kassera</th></tr>
<tr><td>0,5</td><td rowspan="6">3</td><td rowspan="6">2,5</td></tr>
<tr><td>1</td></tr>
<tr><td>1,5</td></tr>
<tr><td>2</td></tr>
<tr><td>3</td></tr>
<tr><td>5</td></tr>
</table>
</td><td>Byt ut friktionsplattan.</td></tr>
<tr><td>Mät bussningens slitage med ett skjutmått.

</td><td>
• Bör vara jämn i tjocklek i omkretsriktningen.
<table>
<tr><th rowspan="2">Märklast (t)</th><th colspan="2">Dimension A (mm)</th></tr>
<tr><th>Standard</th><th>Kassera</th></tr>
<tr><td>0,5</td><td rowspan="6">3</td><td rowspan="6">2,7</td></tr>
<tr><td>1</td></tr>
<tr><td>1,5</td></tr>
<tr><td>2</td></tr>
<tr><td>3</td></tr>
<tr><td>5</td></tr>
</table>
</td><td>Byt ut bussningen.</td></tr>
</table>

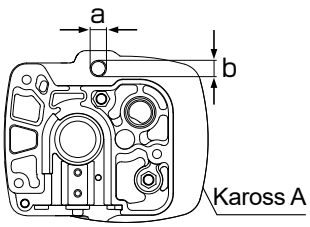
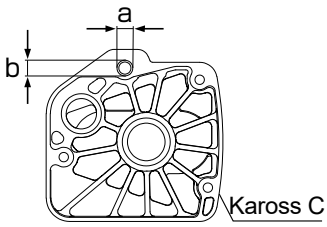
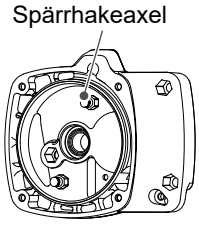
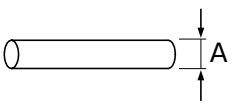
<table>
<tr><th>Artikel</th><th>Metod</th><th>Kassera gräns eller kriterium</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Bromsmekanism</td><td>Värm bussningen för att säkerställa att den har impregnerats med olja.</td><td>⚠ VARNING

Förbjudet
Använd inte olja (smörjmedel, rostskyddsmedel osv.) i områden nära en eld eller gnistor.
Underlåtenhet att följa denna instruktion kan leda till antändning.
• Bussningen bör vara tillräckligt impregnerad med olja (så att olja ångar från ytan när den uppvärms).
OBS!
● För att byta ut eller montera bussningen, dränk den i turbinolja under en dag och torka bort överflödig olja från dess yta innan återanvändning.</td><td>Dränk bussningen i turbinolja under en dag och torka bort överflödig olja.</td></tr>
<tr><td>Mät slitaget på spärrhjulet med en skjutmått.


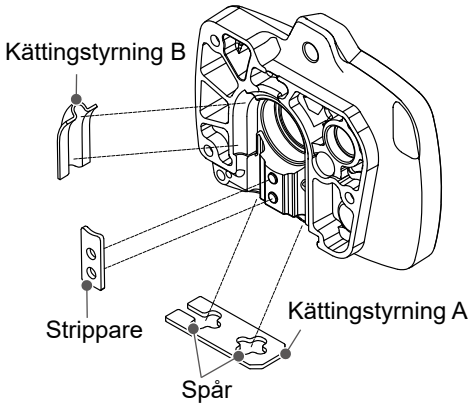
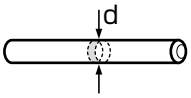
Tvåpunktskontakt Tvåpunktskontakt</td><td><table><tr><th rowspan="2">Märklast (t)</th><th colspan="2">Dimension D (mm)</th></tr><tr><th>Standard</th><th>Kassera</th></tr><tr><td>0,5</td><td rowspan="6">63,5</td><td rowspan="6">60,4</td></tr><tr><td>1</td></tr><tr><td>1,5</td></tr><tr><td>2</td></tr><tr><td>3</td></tr><tr><td>5</td></tr></table>OBS!
● Mät de slitna områdena.</td><td>Byt ut spärrhjulet.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera spärrhaken visuellt.</td><td>• Inget betydande slitage på spärrhakens spets.</td><td>Byt ut spärrhaken.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera spärrhakefjädern visuellt.</td><td>• Den bör vara fri från deformationer, fel, brott eller dålig fjädring.</td><td>Byt ut spärrhakefjädern.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera korrosionen visuellt (rost).</td><td>• Varje del bör vara fri från svår korrosion (rost).</td><td>Byt ut alla rostiga delar.</td></tr>
</table>

(Fortsätter på nästa sida)

<table>
<tr><th>Artikel</th><th>Metod</th><th>Kassera gräns eller kriterium</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td>Bromsmekanism</td><td>Mät slitaget på pinjongen som är i kontakt med bussningen.

</td><td><table><tr><th rowspan="2">Märklast (t)</th><th colspan="2">Dimension D (mm)</th></tr><tr><th>Standard</th><th>Kassera</th></tr><tr><td>0,5</td><td rowspan="6">21,9</td><td rowspan="6">21,1</td></tr><tr><td>1</td></tr><tr><td>1,5</td></tr><tr><td>2</td></tr><tr><td>3</td></tr><tr><td>5</td></tr></table></td><td>Byt ut pinjongen.</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Lyftmekanism</td><td>Kontrollera visuellt slitage och defekter på lyftskivan.

Ficka och kugge</td><td>• Bör vara fri från slitage i fickan eller körningsfel på lyftskivans kugge.</td><td>Byt ut lyftskivan.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera visuellt slitaget och felen på kuggen av lyftväxeln och växel #2.</td><td>• Bör vara fri från kuggspån, slitage och fel.</td><td>Byt ut lyftväxeln och växel #2.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera deformationen av pinjongen visuellt.</td><td>• Bör vara fri från alla deformationer såsom böjning.</td><td>Byt ut pinjongen.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera visuellt slitage, defekter och sprickor på pinjongens kugg.</td><td>• Pinjongens kugg ska vara fri från sprickor, slitage och defekter.
</td><td>Byt ut pinjongen.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera handhjulet visuellt för slitage, defekter och sprickor.

</td><td>• Fickan på handhjulet ska vara fri från slitage. Handhjulets kugge ska vara fri från defekter eller sprickor.
• Ska vara fri från slitage eller flisor vid skruvdelen.</td><td>Byt ut handhjulsmonteringen.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Artikel</th><th>Metod</th><th>Kassera gräns eller kriterium</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Lyftmekanism</td><td>Kontrollera visuellt deformationen av den spårade muttern med fläns.</td><td>• Bör vara fri från betydande deformationer.
OBS!
● Deformerad spårad mutter med fläns är ett resultat av att den sänkts ner för mycket. Instruera operatören om kättingtelferns korrekta användning.</td><td>Byt ut den spårade muttern med fläns.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera handkättingen visuellt.</td><td>• Bör vara fri från deformation så som vridning.</td><td>Byt ut handkättingen.</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Kaross</td><td>Kontrollera visuellt och mät lagerhålet för toppsprinten med ett skjutmått.

</td><td>• Bör vara fri från betydande deformationer eller fel.
• Skillnaden mellan måtten a och b bör vara inom 0,5 mm.</td><td>Byt ut karossmonteringen.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera spärrhakeaxeln visuellt.
</td><td>• Spärrhakeaxel bör vara säkrad till karossen.</td><td>Byt ut karossmonteringen.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera visuellt deformation och fel av växelhuset.</td><td>• Bör vara fri från betydande deformationer, fel eller sprickor.</td><td>Byt ut växelhusmonteringen.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera visuellt och mät deformationen och nötningen av toppsprinten med ett skjutmått.
</td><td>• Betydligt deformerad toppsprint har nått kasseringsgränsen.
<table><tr><th rowspan="2">Märklast (t)</th><th colspan="2">Dimension A (mm)</th></tr><tr><th>Standard</th><th>Kassera</th></tr><tr><td>0,5</td><td>12</td><td>11,4</td></tr><tr><td>1</td><td>12</td><td>11,4</td></tr><tr><td>1,5</td><td>16</td><td>15,2</td></tr><tr><td>2</td><td>12</td><td>11,4</td></tr><tr><td>3</td><td>16</td><td>15,2</td></tr><tr><td>5</td><td>16</td><td>15,2</td></tr></table>• Bör vara fri från svår korrosion (rost).</td><td>Byt ut toppsprinten.</td></tr>
<tr><td>Kullager</td><td>• Bör röra sig smidigt.</td><td>Byt ut lagret.</td></tr>
</table>

(Fortsätter på nästa sida)

<table>
<tr><th>Artikel</th><th>Metod</th><th>Kassera gräns eller kriterium</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Annat</td><td>Kontrollera visuellt kättingstyrningens och stripparens deformation.

</td><td>• Bör vara fri från krossade skåror. deformationer eller sprickor.</td><td>Byt ut kättingstyrningen och stripparen.</td></tr>
<tr><td>Kontrollera visuellt och mät deformationen, slitaget och korrosionen (rosten) av ändsprinten med ett skjutmått.

</td><td>• Bör vara fri från betydande deformationer.
• Bör vara fri från fel eller deformationer.
• Bör vara fri från betydande korrosion (rost).
(Mät dimension d)<table><tr><th rowspan="2">Märklast (t)</th><th colspan="2">Dimension d (mm)</th></tr><tr><th>Standard</th><th>Kassera</th></tr><tr><td>0,5</td><td>6</td><td>5,7</td></tr><tr><td>1</td><td>7</td><td>6,7</td></tr><tr><td>1,5</td><td>8</td><td>7,6</td></tr><tr><td>2</td><td>7</td><td>6,7</td></tr><tr><td>3</td><td>8</td><td>7,6</td></tr><tr><td>5</td><td>8</td><td>7,6</td></tr></table></td><td>Byt ut ändsprinten.</td></tr>
</table>

Tester före drift

⚠ VARNING

Obligatoriskt

När den periodiska inspektionen är klar, utför ett test före drift för att kontrollera att telfern fungerar korrekt.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

Artikel	Metod	Kassera gräns eller kriterium	Åtgärd
Ingen lasttest	Upprepa lyftning och sänkning några gånger.	• Kättingtelfern bör köras med en lätt dragkraft. • Kättingtelfern bör avge regelbundna klickljud från spärrhaken vid lyftning.	Montera ned kättingtelfern för att verifiera att telfern är korrekt monterad och att komponenterna är fria från defekter.
Test med märklast	Lyft och sänk märklasten 20 till 30 cm. Utför punkterna under ”Basfunktion” i Frekvent inspektion.	• Kättingtelfern bör avge regelbundna klickljud från spärrhaken och köras smidigt vid lyftning. • Ljudet bör vara på en konstant nivå utan oregelbundna klick. • Kättingtelfern bör inte avge ljud vid sänkning. • Bör inte ha en hög dragkraft. • Fri från bromsslirning.	

KITO®

KITO CQ MANUELL KÄTTINGTELFER

Checkblad för inspektion

(005/010/015/020/030/050)

Typ	Märklast	DEL-nr	Kontrollnr	Installationsdatum	Installerad plats

■ Exempel på kontrollmarkeringar: ○= Bra, △= Ska bytas ut (justeras) vid nästa inspektion, ×= Defekt. Ska bytas ut (justeras)

Intervall	Kategori	Kontrollobjekt	Kontrolldatum					
Frekvent inspektion	Utseende	Namnplatta (från daglig kontroll)						
		Utseende av karossen och annat (från daglig kontroll)						
		Lossade eller saknade muttrar (från daglig kontroll)						
	Funktion	Lyftning/Sänkning						
		Onormalt ljud						
		Handdragande kraft						
		Broms						
	Topp-/bottenkrok	Deformation, fel						
		Lossade eller felande bultar och muttrar (från daglig kontroll)						
		Stänk						
		Spel vid hals						
		Rotation av kroken						
		Halsöppning						
		Krokspärr						
	Tom skiva	Beteende						
		Fel, slitage						
	Lyftkätting	Vridning (från daglig kontroll)						
		Oljeapplicering (från daglig kontroll)						
		Slitage						
		Korrosion (rost)						
		Deformation, fel						
		Stänk						

Inspekterad av	**Inspektör**						
Kontrollerad av	**Underhållspersonal**						

⚠ VARNING


Obligatoriskt

Om eventuell defekt observeras under inspektion, stoppa användningen av kättingtelfern, indikera fel/inspektion på väg och konsultera med underhållspersonal eller Kito för reparation.

Användning av en defekt kättingtelfer kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

OBS!

Detta checkblad är en standardmall baserad på Kitos frekventa och periodiska inspektion. Kunder bör bestämma sitt eget format på checkbladet enligt kundens driftmiljö och -villkor och utföra inspektionen. Se till att inkludera alla checkpunkter i checkbladet.

■ Exempel på kontrollmarkeringar: ○= Bra, △= Ska bytas ut (justeras) vid nästa inspektion, ×= Defekt. Ska bytas ut (justeras)

Intervall	Kategori	Kontrollobjekt	Kontrolldatum					
Periodisk inspektion	Topp-/ bottenok	Deformation av hålet för att kombinera toppoket						
		Deformation av hålet för att kombinera bottenoket						
		Slitage av kättingen på topp- och bottenokets sidor						
		Deformation, slitage och korrosion av kättingsprint						
	Bromsmekanism	Slitage och fel på bromsytan						
		Slitage och spricka på friktionsplattan						
		Slitage på bussningen						
		Oljeimpregnering av bussningen						
		Slitage på spärrhjulet						
		Slitage på spärrhaken						
		Deformation och fel på spärrhakens fjäder						
		Korrosion (rost)						
		Slitage av pinjongen i kontakt med bussningen						
	Lyftmekanism	Slitage och defekter på lyftskivan						
		Slitage och defekter på kuggen till lyftväxeln och växel #2						
		Deformation av pinjongen						
		Slitage, defekter och sprickor på pinjongens kugge						
		Slitage och defekter på handratten						
		Deformation av spårad mutter med fläns						
		Vridning och deformation av handkättingen						
	Kaross	Deformation av lagerhålet för toppsprinten						
		Lossad spärrhakeaxel						
		Deformation och fel på växelhuset						
		Deformation, slitage och korrosion av toppsprinten						
		Kullagerrörelse						
	Annat	Deformation av kättingstyrningen och stripparen						
		Deformation, slitage och korrosion (rost) av ändsprinten						
	Test	Ingen lasttest						
		Test med märklast						

Inspekterad av	Inspektör							
Kontrollerad av	Underhållspersonal							

Kapitel 3

Felsökning

Innehållstabell

Inledning **38**
Säkerhetsåtgärder **38**
Felsökning **39**
Lyftningsfel 39
Sänkningsfel 41

Inledning

Om en defekt upphittas medan kättingtelfern används eller under dess inspektion, stoppa användningen av kättingtelfern och reparera (underhåll) telfern. Detta kapitel beskriver hur man felsöker orsaken till felet och defekten och vilka motåtgärder som ska utföras av underhållspersonal*.
Om en defekt upphittas, stoppa användningen av kättingtelfern och kontrollera orsaken.

- De flesta felen och defekterna av kättingtelfern uppstår från felaktig användning. Läs ÄGARMANUAL (OPERATÖRSMANUAL) noggrant och använd kättingtelfern korrekt. Informera även operatörerna om reparationens (underhållets) resultat och undervisa dem i hur kättingtelfern används korrekt.
- För reparation (underhåll) av kättingtelfern, utför reparationen (underhållet) korrekt i enlighet med sida 22 till 34 och separat ”Manual för nedmontering/återmontering”.

* En person som är auktoriserad av företaget för att de har kunskap och expertis om strukturen och enheten av en kättingtelfer eller en person med liknande expertis och är kapabel att förstå periodiska inspektioner och manualen för nedmontering/återmontering.
Om detta krav inte uppfylls, konsultera Kito eller återförsäljaren eller begär underhåll.

Säkerhetsåtgärder

Denna felsökning för kättingtelfern inkluderar viktigt innehåll för att undvika att personerna som utför reparationer (underhåll), användare och andra skadas, och skada på egendom, och för att utföra reparation (underhåll) vid kättingtelfern säkert och korrekt.
Läs och följ sidan 6 till 18 innan reparation (underhåll) utförs, då innehållet på dessa sidor också är viktigt för reparation (underhåll).

Person som ska utföra reparation (underhåll)

Reparation (underhåll) ska utföras av underhållspersonalen, eller så kontaktar du Kito eller din återförsäljare.

Reparation (underhåll) i allmänhet

⚠ VARNING



Förbjudet

Endast underhållspersonal får utföra reparationer (underhåll) av kättingtelfern.

Reparation (underhåll) utförd av annan än underhållspersonalen kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.



Förbjudet

Vid byte av delar ska endast delar som godkänts av Kito användas i CQ manuell kättingtelfer.

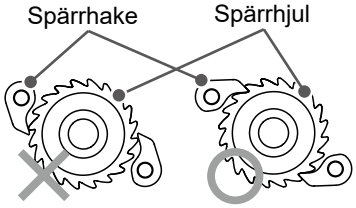
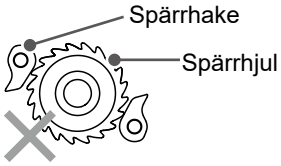
Även om delen är en godkänd del för Kito-kättingtelfer får den inte användas för en annan modell.
Använd delar korrekt i enlighet med manualen för nedmontering/återmontering. Efter nedmontering/återmontering ska driftkontrollen utföras som beskrivs i manualen för nedmontering/återmontering.
Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

Felsökning

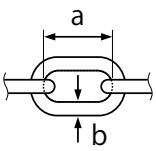
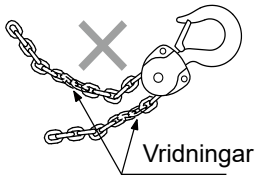
Lyftningsfel

Kontroll av ljuden som kommer från telfern är en kritisk inspektionspunkt. Observera vanligtvis kättingtelferns driftljud.

- Vid lyftning avger kättingtelfern klickande ljud.
- Vid sänkning ger kättingtelfern inga klickande ljud ifrån sig.

Symptom		Orsak	Åtgärd
Kan inte lyfta last	Spärrhaken låter svag eller oregelbundet.	• Spärrhjulet är monterat med fel sida som visas i figuren. 	Återmontera spärrhaken och spärrhjulet för att säkerställa att de sitter korrekt.
	Spärrhaken ger inget ljud ifrån sig.	• Spärrhaken är felaktigt monterad och upp och ner som visas på bilden. 	Återmontera spärrhaken i korrekt riktning.
		• Spärrhaken och spärrhakeaxeln är igensatta med damm eller rost vilket orsakats av ett länge försummat underhåll och som kan orsaka en dålig kontakt för spärrhaken och spärrhjulet.	Utför periodisk nedmontering och inspektion för att avlägsna damm och rost. Byt ut om väldigt rostig. Alla oregelbundenheter så som rost kan bryta ned spärrhakefjädern. Byt ut den om den är rostig.
	Kan inte köras manuellt.	• Lyftkättingen monterades vriden eller tilltrasslad och har fastnat mellan kättingstyrningen och lyftskivan.	Återmontera lyftkättingen korrekt och se till att den inte monteras snurrad eller tilltrasslad. (Se separat manual för nedmontering/återmontering.)
	Kan inte lyfta märklasten eller mindre.	• Fel på överlastbegränsaren (OLL: en enhet som förhindrar för stor överlast) på grund av att en för hög överlast lyfts för ofta.	Stoppa användningen av kättingtelfern. Byt ut handhjulsmonteringen. Lyft märklasten eller mindre och undvik att använda överlastbegränsaren för ofta.

(Fortsätter på nästa sida)

Symptom		Orsak	Åtgärd
Misslyckas ibland att lyfta lasten	Spärrhaken låter svag. Spärrhaken låter oregelbundet.	• Spärrhakefjädern förlorar sin elasticitet eller går sönder. • Spärrhaken återgår inte till sin originalposition på grund av rostansamling (korrosion).	Byt ut spärrhakefjädern. Utför regelbundna nedmonteringsinspektioner.
		• Om spärrhakefjädern saknas är returen dålig. • Dålig retur av spärrhaken på grund av felmontering. (Spärrhakefjädern fastnar mellan spärrhakeaxelns steg och spärrhaken.)	Montera tillbaka spärrhakefjädern korrekt. När återmonteringen är klar, utför ett drifttest och kontrollera att spärrhaken avger ett klickande ljud.
		• Frekvent förlängd användning orsakar att spärrhaken eller spärrhjulet slits med dålig kontakt.	Byt ut spärrhakefjädern, spärrhaken och spärrhjulet. Utför regelbundna nedmonteringsinspektioner.
	Handkättingen glider.	• Sliten kugge på handhjulet. • Förlängning eller slitage av handkättingen. • Fel storlek på handkättingen.  Längd vid köp (riktlinje) a: 25, b: 5	Byt ut handhjulsmonteringen. Utför regelbundna nedmonteringsinspektioner. Använd korrekt handkätting.
	Kedjan på bottenoket glider inte smidigt.	• Sand eller damm blandat i tom skiva.	Ta bort sand eller damm. Utför regelbundna nedmonteringsinspektioner.
Lasten lyfts normalt men spärrhakens klickande ljud är svagt (med regelbundna klick).		• Dålig eller trasig spärrhakefjäder orsakar otillräcklig kraft hos spärrhaken.	Byt ut spärrhakefjädern. Utför regelbundna nedmonteringsinspektioner.
		• Dålig retur av spärrhaken på grund av felmontering. (Spärrhakefjädern fastnar mellan spärrhakeaxelns steg och spärrhaken.)	Montera tillbaka spärrhakefjädern korrekt. När återmonteringen är klar, utför ett drifttest och kontrollera att spärrhaken avger ett klickande ljud.
Tung dragkraft utan last (med tillfälliga gnisslande ljud).		• Dålig växelkontakt. • Sliten flank på växelkuggen. • Brist på smörjmedel orsakat av ett bristfälligt underhåll under en lång tid kan resultera i slitage eller brott på varje del.	Byt ut växeln. Utför regelbundna nedmonteringsinspektioner.
Lyft endast halvvägs men inte längre.		• Bottenkroken är intrasslad eller tvinnad med lyftkättingen eller handkättingen.	Säkerställ att bottenkroken inte är intrasslad eller tvinnad med lyftkättingen eller handkättingen.
		• Överlastbegränsaren (OLL: en anordning för att förhindra en överlast) aktiveras på grund av att en hög överlast lyfts.	Reducera lasten till mindre än den märklast.
		• Bottenkroken är kapsejsad eller överlastbegränsaren (OLL: en anordning för att förhindra en överlast) aktiveras på grund av att bottenkroken har kapsejsat. 	Vrid tillbaka den kapsejsade kroken till normalt läge. Om lyftkättingen är repad eller deformerad, byt ut lyftkättingen. Innan du använder kättingtelfern, kontrollera att lyftkättingen inte är vriden på grund av att bottenkroken har kapsejsat.

Sänkningsfel

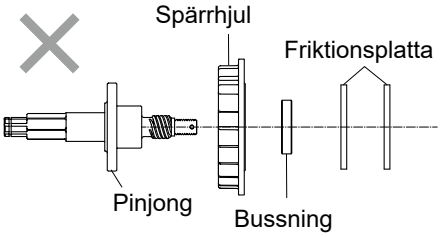
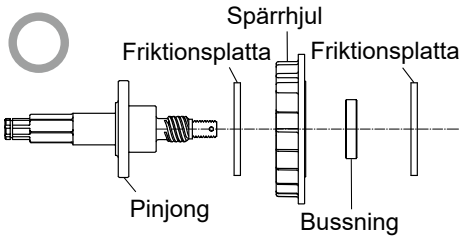
Sänkningsfel beror oftast på en bromsdefekt.

⚠ VARNING

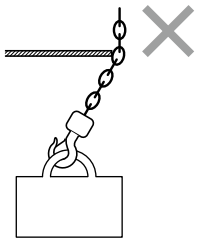
Förbjudet

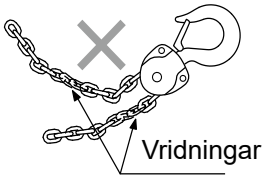
Smörj inte friktionsplattan.

Friktionsplattan är av torr typ. Smörjning av friktionsplattan kan leda till dödsfall eller svår skada på grund av otillräcklig bromsning.

Symptom	Orsak	Åtgärd
Kan inte sänka last.	• Att lämna kättingtelfern under en lång tid eller utsätta den för mekanisk påverkan under arbetet kan låsa bromsen.	Dra handkättingen hårt för att sänka den ett tag för att släppa bromsen fri.
	• Rost låser bromsen.	Byt ut den rostiga delen. Utför regelbundna nedmonteringsinspektioner.
Svårt att sänka lasten.	• Kamstyrningen har kontakt med det inre övre högra hörnet av handhjulet.	Montera kamstyrningen korrekt igen. (Se separat manual för nedmontering/ återmontering.)
Lasten faller när sänkningen startas.	• Ett främmande objekt mellan friktionsytorna.	Återmontera kättingtelfern, avlägsna objektet och åter montera sedan. Byt ut friktionsplattan om friktionsytorna är repade.
	• Bromsen glider på grund av betydande mängder rost.	Byt ut den rostiga delen. Använd kättingtelfern enligt anvisningarna för driftsmiljö på sidan 12. Förvara kättingtelfern i enlighet med underhåll och förvaring på sida 15 efter användning.
	• Felmontering av friktionsplattan. Friktionsplattor är endast placerade på en sida som visas nedan eller en friktionsplatta saknas. 	Återmontera friktionsplattorna korrekt enligt nedan. 
	• Friktionsplattan är sprucken.	Byt ut den spruckna friktionsplattan.
Lasten glider.	• Små mängder damm på bromsytan. • Bromsytan har olja så som smörjmedel på sig.	Nedmontera kättingtelfern, avlägsna dammet eller oljan på bromsytan och återmontera sedan. Byt ut friktionsplattan om bromsytan är repad. Utför nedmonteringsinspektionen regelbundet enligt driftmiljön.
	• Slitna friktionsplattor.	Byt ut den slitna friktionsplattan. Utför nedmonteringsinspektionen regelbundet enligt driftfrekvensen.

(Fortsätter på nästa sida)

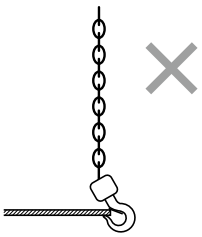
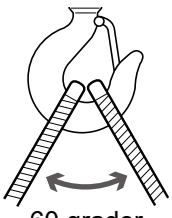
<table>
<tr><th>Symptom</th><th>Orsak</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td>Sliten lyftkätting</td><td>• Brist på smörjmedel (frekvent förlängd drift).
• Fastsittande främmande föremål.</td><td>Byt ut den slitna lyftkättingen.
Applicera alltid olja på lyftkättingen enligt sida 6 till 18. Utför även regelbundna nedmonteringsinspektioner.</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Skadad eller deformerad lyftkätting</td><td>• Felmontering orsakar att lyftkättingen vrids.</td><td>Montera lyftkättingen korrekt i enlighet med manualen för nedmontering/ återmontering.</td></tr>
<tr><td>• Lyftkättingen är intrasslad i handkättingen.</td><td>Säkerställ att lyftkättingen inte är intrasslad i handkättingen.</td></tr>
<tr><td>• Lyftkättingen är i kontakt med ett hinder.
</td><td>Förhindra att lyftkättingen störs av andra föremål.
Snurra inte lyftkättingen runt lasten.</td></tr>
<tr><td>• Överlast förlänger lyftkättingen.</td><td>Byt ut Lyftkättingen.
⚠ VARNING

Förbjudet
Lyft inte lasten utöver märklasten.
Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.</td></tr>
<tr><td>• Lyftkättingen är deformerad på grund av att bottenkroken har kapsejsat.

</td><td>Byt ut Lyftkättingen.
Innan du använder kättingtelfern, kontrollera att lyftkättingen inte är vriden på grund av att bottenkroken har kapsejsat.</td></tr>
<tr><td>Rost eller korrosion</td><td>• Brist på olja.
• Användning av en kättingtelfer som utsatts för regn.
• Påverkad av havsvatten, kemikalier osv.</td><td>Genom säkerhetskontroll i enlighet med driftmiljön.
⚠ FÖRSIKTIGHET

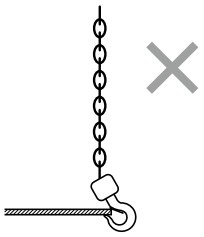
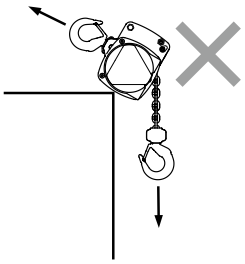
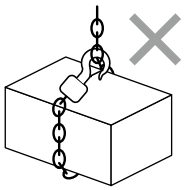
Obligatoriskt
Torka av smuts och vatten, applicera olja vid krokens hals och lyftkättingen och förvara kättingtelfern inomhus.
Underlåtenhet att följa denna instruktion kan leda till kroppsskada eller materialskada.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Symptom</th><th>Orsak</th><th>Åtgärd</th></tr>
<tr><td>Trasig lyftkätting</td><td>• Kan resultera av kombinationen med orsakerna som beskrivs på sidorna 42 till 43 inklusive effektlast.
• Svetsvärmen påverkar styrkan.
• Intrasslad lyftkätting.</td><td>⚠ VARNING

Obligatoriskt
Att skära av lyftkättingen kan resultera i svåra skador inklusive dödsfall. Utför tillämpligt underhåll inklusive korrekt hantering, dagliga kontroller och inspektion.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Sträckt krok</td><td>• Överlast.</td><td>Byt ut kroken.
⚠ VARNING

Förbjudet
Kroköppningarna indikerar överlast. Lyft inte lasten utöver märklasten.
Att lyfta en last utöver märklasten kan leda till dödsfall eller svår skada.</td></tr>
<tr><td>• Lyfta en last vid krokens ögla.
</td><td>Byt ut kroken.
Lyft en last vid mitten av kroken.</td></tr>
<tr><td>• Felaktig fäst av slingan eller användning av en slinga med olämplig storlek i förhållande till kroken.
• Slingvinkel för vid.</td><td>Byt ut kroken.
Använd en slinga lämplig för arbetet.
Slingvinkeln bör vara 60 grader eller mindre.

60 grader
eller mindre</td></tr>
</table>

(Fortsätter på nästa sida)

Symptom	Orsak	Åtgärd
Böjd krokhals	• Lyfta en last vid krokens ögla.  • Tillämpad kraft från en sned riktning till kroken som är fast. 	Byt ut kroken. **⚠ VARNING** **Obligatoriskt** **Lyft en last vid mitten av kroken.** Att lyfta en last på en annan position än vid mitten av kroken kan leda till att kroken går sönder och kan resultera i dödsfall eller svår skada. Lyft en last medan topp- och bottenkrokarna är i rakt linje med lastriktningen.
Vriden krok	• Vira lyftkättingen runt lasten. 	Byt ut kroken. Vira inte lyftkättingen runt lasten som en slinga.
Fristående krokspärr	• Krok deformerad av överlast. • Felaktig storlek på slingan för kroken. • Slingan är hakad på krokspärren.	Byt ut kroken. Spänn lasten korrekt.

GARANTI

Kito Corporation (hädanefter Kito) förlänger följande garanti till den ursprungliga köparen (hädanefter Köparen) av nya produkter som tillverkats av Kito (Kitos produkter).

Kito garanterar att Kitos produkter, när de fraktas, skall vara fria från defekter i utförande och/eller material under normal användning och service och Kito skall på eget uppdrag kostnadsfritt reparera eller byta ut alla delar eller komponenter som visar sig vara defekta, på villkor att alla anspråk för defekter under denna garanti görs skriftligen omedelbart då de upptäcks, och, om något sker inom ett (1) år från Köparens inköpsdatum för Kitos produkter och vidare på villkor att felaktiga delar eller komponenter skall behållas för undersökning av Kito eller auktoriserade agenter eller lämnas tillbaka till Kitos fabrik eller auktoriserat servicecenter på begäran av Kito.

Kito garanterar inte komponenter till produkter från andra tillverkare. Kito ger emellertid i största möjliga utsträckning Köparen applicerbara garantier från andra tillverkare.

Med undantag för reparation eller utbyte som omnämns ovan, vilket är Kitos enda ansvar och köparens exklusiva möjliga rättighet under denna garanti, skall Kito inte hållas ansvarigt för några andra anspråk som uppstår efter inköp och användning av Kitos produkter, oavsett om Köparens anspråk är baserade på kontraktsbrott, fel eller andra teorier, inklusive krav för annan skadeersättning, vare sig direkt, indirekt olycksfall eller oavsiktligt.
Denna garanti är betingad av installation, underhåll och användning av Kitos produkter enligt produktmanualerna som förberetts i enlighet med innehållets instruktioner av Kito. Denna garanti skall inte tillämpas på Kitos produkter som utsatts för försumlighet, felanvändning, missbruk, felapplicering eller annan oriktig användning eller kombination av oriktig montering, inriktning eller underhåll.

Kito skall inte hållas ansvarigt för någon förlust eller skada orsakad av transport, för lång eller felaktig magasinering eller normalt slitage av Kitos produkter för förlorad arbetstid.

Denna garanti skall inte tillämpas på Kitos produkter som har monterats eller reparerats med delar, komponenter eller artiklar som inte levererats eller godkänts av Kito eller som har modifierats eller byggts om.

DENNA GARANTI GÄLLER SOM ERSÄTTNING FÖR ALLA ANDRA GARANTIER. UTTRYCKLIGEN ELLER INFÖRSTÅDD, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAD TILL ALL FÖRSÄKRAN OM SÄLJBARHET ELLER AV LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE.

EC-KONFORMITETSFÖRKLARINGENS INNEHÅLL

Vi, **KITO Corporation**,
2000, Tsuijiarai, Showa-cho,
Nakakoma-gun, Yamanashi, 409-3853, Japan

försäkrar på eget ansvar att produkterna:

Handdriven kedjetelfer **CQ, modell CQ1**

i kapacitetsintervallet från 500 kg till 5 ton,

som denna deklaration relaterar till är i överensstämmelse med följande EC-direktiv och -standarder.

EC-direktiv:

Maskindirektiv	**2006/42/EG**

Harmoniserande standarder:

EN ISO 12100: 2010	**Riskbedömning och riskbegränsning**
EN 13157: 2004 +A1: 2009	**Handdrivna kranar**
EN 818-7: 2002 +A1: 2008	**Kortlänkad kedja för lyftändamål, ökad kvalitet, klass VH, med undantagskravet ”5.3.1.4 Kemisk sammansättning”, certifierad av Fachausschuss Metall und Oberflächenbehandlung**

《Memo》

Kito Crosby Tyskland GmbH
Hansaallee 187, 40549 Düsseldorf, Tyskland
TEL: +49-(0)211-528009-0
E-post: cs.germany@kitocrosby.com
Hemsida: kitocrosby.com

Kito corporation
Tokyo huvudkontor:
SHINJUKU NS Building 9F, 2-4-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0809, Japan
Hemsida: kitocrosby.com
Huvudkontor & fabrik:
2000 Tsuijiarai Showa-Cho, Nakakoma-Gun, Yamanashi 409-3853, Japan
Hemsida: kitocrosby.com